

# LE MANITOBA

## JOURNAL HEBDOMADAIRE.

REDACTEUR-EN-CHEF: NOEL BERNIER

LE MANITOBA  
EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ  
TOUS LES MARDIS  
PAR  
ANT. GAUVIN,  
IMPRIMEUR  
Les communications concernant  
la publication doivent être  
adressées à  
LE MANITOBA  
48 AVENUE PATRICK  
SAINT-BONIFACE, MANITOBA  
Téléphone: Main 3277.

**ABONNEMENTS**  
CANADA..... \$1.00 par année  
ÉTRANGER..... 1.50  
TARIF DES ANNONCES  
1ère insertion, par ligne..... 15 cents  
Chaque insertion subséquente 8  
N.B.—Les annonces de mariage,  
mariages et sépultures seront insérées  
au tarif de 25 cents chacune.

"Le Manitoba" entre aujourd'hui dans sa quarante-troisième année d'existence.

### LA CONFERENCE INTERPROVINCIALE

#### SUBSIDE FEDERAL—REPRESENTATION DES PROVINCES MARITIMES

Tous les membres de la Conférence Interprovinciale qui s'est réunie à Ottawa la semaine dernière ont réclamé, croyons-nous, une augmentation du subside fédéral. Il sera probablement fait droit à leur requête, mais non sur la base et dans la mesure préconisées.

La représentation des provinces maritimes au Parlement canadien a donné lieu à des divergences d'opinion qui ont paru irréconciliables. On s'est donc séparé sans rien conclure à ce sujet.

Ces questions du subside fédéral et de la représentation à Ottawa des provinces de l'Atlantique sont toutes deux importantes, mais à des degrés bien différents. Car, après tout, les subsides que le gouvernement d'Ottawa paie aux provinces, chaque année, sont prélevés sur toute la population canadienne. Cet argent, c'est nous qui l'avons payé au trésor fédéral en impôts de différentes appellations; il est distribué dans tout le Canada à des fins d'utilité publique. Que cet argent, par conséquent, soit dépensé par le gouvernement fédéral ou par les gouvernements provinciaux, c'est, au fond, la même chose. Il n'y a qu'un changement d'administration, puisque les provinces doivent consacrer elles aussi aux fins du service public les sommes qu'elles reçoivent d'Ottawa. Voilà pour l'emploi de l'argent.

La base sur laquelle les membres de la conférence ont demandé une augmentation de ces subsides peut offrir d'indiscutables inconvénients. Le subside fédéral est dans le principe une somme annuelle payée par le pouvoir central en retour de l'abandon qui lui a été fait par les provinces des droits de douane et d'accise. Or les provinces réclament pour l'avenir un subside qui serait basé sur le volume de douanes et d'accise perçues chaque année par Ottawa. M. Borden et ses collègues ont été sages, croyons-nous, de ne pas accéder à cette suggestion. En dehors de toutes objections techniques, et elles sont, dit-on, nombreuses, on peut faire observer que si les subsides provinciaux sont réglés sur les recettes de la douane, ils deviendront sujets aux évolutions du tarif, sujets, par conséquent, à la politique fiscale des partis. C'est plus qu'il n'en faut pour exposer les provinces à la tentation de s'immiscer dans les affaires fédérales, pour exposer aussi le pouvoir fédéral à s'immiscer dans les questions purement provinciales. C'est risquer de briser la ligne de démarcation assez nette qu'on est parvenu à établir entre la politique fédérale et les diverses politiques provinciales. Le gouvernement fédéral, tenant mandat de tout le Canada, défendant les intérêts de tout le Canada, est en mesure de déterminer la politique fiscale du pays avec plus de clarté et d'impartialité que ne pourraient le faire les autorités provinciales, tiraillées par des pressions locales, influencées chacune par des intérêts particuliers et des situations géographiques spéciales.

La représentation des provinces maritimes offre des difficultés plus sérieuses encore. Ceux qui voudraient aborder ce problème avec la seule formule de la représentation par la population risquent fort de commettre une injustice. Nous ne serions pas prêts à dire tout de suite: "Règles la question suivant le désir des provinces maritimes"; mais nous sommes prêts à dire tout de suite que dans l'examen de la réclamation de ces provinces, il faudra tenir compte de certains faits bien nettement établis.

Quand les provinces maritimes entrèrent dans la confédération, elles s'attendaient naturellement à bénéficier comme les autres provinces des avantages de la centralisation. Il est indéniable qu'elles n'ont pas eu tous ces avantages; ainsi après quarante ans de vie confédérative, l'île du Prince Édouard est encore isolée du reste du Canada pendant une bonne partie de l'année. Dans l'été même le service des paquebots entre l'île et la terre ferme est déficient. Allez dire à cette province qu'on a résolu le problème du transport au Canada!

Depuis trente ans l'argent a été jeté à flot pour la colonisation de l'Ouest. Ce sont les vieilles provinces—les provinces maritimes, Québec et Ontario—qui ont donné la poussée à l'Ouest Canadien: Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie Britannique. Elles ont fait le Pacifique Canadien, qui ouvrit nos terres à blé. Par les sacrifices qu'elles s'imposèrent, à des époques difficiles, elles ont assuré le développement de ce pays, qui fait aujourd'hui notre orgueil. Cette année encore elles ont contribué de leurs deniers à l'immigration d'un demi million d'habitants, qui sont venus s'établir dans l'Ouest. Les provinces maritimes sont fertiles. On y trouve encore beaucoup de terre disponible. Le parlement fédéral a-t-il favorisé dans le passé la colonisation de ces provinces avec autant de zèle qu'il a favorisé celle de l'Ouest? Assurément non. Si ces provinces avaient pensé que le pouvoir central ne leur serait pas plus utile qu'il l'a été, il est probable qu'elles seraient restées à part, comme l'île de Terre-Neuve. Les provinces maritimes, qui ont vu leur représentation au parlement diminuer depuis quelques années par l'augmentation des autres provinces, demandent qu'on leur assigne un minimum intangible de députés. La question exige certes examen. L'octroi de cette faveur ne mettrait probablement en danger aucune de nos prérogatives constitutionnelles. Quand on a garanti aux Cantons de l'Est, dans la province de Québec, un minimum de représentants on a indiscutablement fait une loi d'exception. Ceux qui aujourd'hui, en Angleterre, payent par excellence du parlementarisme, préconisent un règlement qui sou-

traitait l'Ulster au contrôle de futur Parlement de Dublin, proposent aussi un mode d'exception. La véritable science politique doit certainement s'appuyer sur des règles, mais elle ne doit pas se cristalliser dans des formules invariables. La véritable formule c'est de faire justice, même s'il faut pour y arriver étendre un peu le sens des lois. Il doit y avoir au parlement assez de subtils avocats dans les deux partis pour trouver une phraseologie qui sauvegarderait tous les précédents, toutes les doctrines politiques, et qui donnerait aux provinces maritimes la considération à laquelle elles ont droit. Nous, de l'Ouest, en particulier, devons être généreux. Notre population augmente tous les jours; le prochain recensement verra grossir d'une manière considérable le nombre de nos députés.

Dans ces circonstances nous ferons bien d'examiner la question de la représentation des provinces maritimes sous toutes ses formes avant de crier à tue-tête: la représentation par la population. Ce sera peut-être la décision à laquelle il faudra en arriver, mais alors on devrait en toute justice trouver pour les provinces maritimes des compensations, et d'autres garanties.

### LE TRES HON. M. R. L. BORDEN A QUEBEC

Votre bienvenue elle-même est pour moi un sujet d'inspiration facile, mais je ne puis oublier celle qui me vient au souvenir du passé chaque fois que je me trouve en votre ville. Ici même, il y a plus de trois cents ans, furent jetées les bases du Canada d'aujourd'hui. S'il a fallu, depuis la naissance de ce Dominion, que la foi, le courage et la persévérance se transmettent des fondateurs de la Confédération jusqu'à nous, combien devons-nous admirer la foi, le courage et la volonté des pionniers qui ont consacré leur énergie à conquérir la civilisation et à la chrétienté les vastes solitudes de ce monde occidental. Puisse l'idéal de notre peuple être toujours soutenu par la mémoire du noble but qui inspirait les découvreurs du Canada lorsqu'ils commencèrent la tâche que nous sommes chargés de continuer.

#### QUEBEC A UN PRIVILEGE UNIQUE

parmi toutes les villes canadiennes, dans l'association de son passé à ses présentes ambitions. Cependant, lorsque l'on considère la majesté de sa situation à l'entrée de la plus belle voie du monde, le poste qu'elle commande à la tête du golfe St-Laurent, qui emprisonne comme dans un immense bassin une partie de l'océan, l'immense territoire, qui n'est encore qu'en partie défriché, et qui entoure votre cité comme un domaine, lorsque l'on considère surtout les avantages qu'elle offre au développement de l'industrie et du commerce, on ne peut manquer de comprendre l'importance qu'il y a de développer et d'outiller son port de mer afin de la mettre en état de rivaliser enfin à chance égale avec les autres villes maritimes de ce continent et d'obtenir sa juste part du commerce d'importation et d'exportation de notre pays. (Extrait du discours prononcé par le Hon. M. Borden à Québec, le 22 octobre.)

### La Saint-Jean-Baptiste

(Suite)

La messe est célébrée par le Rev. P. Lebre, O.M.I., avec les Révérends MM. Welhelt et Campeau comme diacre et sous diacre. Monseigneur Taché est à son trône. Il est assisté du Rev. M. A. A. Cherrier, et du Rev. M. Dufresne.

Parmi les dignitaires occupant des sièges d'honneur en bas du chœur, on remarque: M. L. A. Prud'homme, Président de la société, MM. Adolphe Payette et F. X. Bessette, vice-présidents, l'Hon. Sénateur Girard, l'Hon. Juge Dubuc, l'Hon. M. Royal, l'Hon. M. La Rivière, Son Honneur le Maire F. A. Bernier, Jos. Lécompte, M. P. P. et M. J. E. Cyr, M. P. P.

Le chœur de la cathédrale fit d'excellente musique sous la direction de M. l'abbé George Dugas. A l'offertoire l'Hon. M. Royal et M. Morache rendirent avec brio le *Justus de Lambillotte*.

Le sermon de circonstance fut prononcé par Monseigneur Taché. Selon son habitude, l'illustre prélat sut trouver des accents qui émuirent son auditoire. Par l'étude du passé, il prédit le brillant avenir des Canadiens-français dans l'Ouest, s'ils savent rester dignes et fidèles à leur mission.

La quête fut faite par Mademoiselle Gelly, accompagnée de M. James Prendergast, et Mademoiselle Leveault, accompagnée de M. Verge.

Après la messe, M. le Président, L. A. Prud'homme présenta à Monseigneur Taché les hommages de la population canadienne-française, et l'expression de l'inaltérable attachement de la Société Saint-Jean-Baptiste, aux enseignements de l'Eglise catholique et aux traditions ancestrales.

Monseigneur Taché répondit en termes choisis et délicats. La procession se forma ensuite dans l'ordre suivant:

- 1 Officier-ordonnateur à cheval.
- 2 Drapereux et bannières.
- 3 Groupe de citoyens.
- 4 Brigade du Feu sous la conduite du chef L. Lafranchise.
- 5 Fanfare.
- 6 Cercle Provencher.
- 7 Groupe de citoyens.
- 8 Char des personnages historiques.

- 9 Le Conseil de Ville.
- 10 Le Comité de Régie.
- 11 Les sociétés seurs.
- 12 Les Membres du Parlement.
- 13 L'Honorable Juge et Son Honneur le Maire.
- 14 M. le Président.
- 15 Char Saint-Jean-Baptiste.

Cette procession défila par les principales rues et se rendit à l'Hôtel-de-Ville, sur le balcon duquel il y eut des discours prononcés par les messieurs dont les noms suivent: M. L. A. Prud'homme, Président, l'Hon. M. Girard, Son Honneur le Maire Bernier, l'Hon. M. La Rivière, M. J. E. Cyr, M. P. P., et M. James Prendergast.

Dans l'après-midi, il y eut piquenique près de la résidence de M. Victor Beaudry, (c'est aujourd'hui la résidence de M. H. Brown, électricien, de Norwood.) L'endroit était bien choisi. Il y avait là un charmant bocage. Une foule nombreuse l'envahit, et de là, elle put suivre les divers numéros du programme des courses des jeux et des exercices de la Brigade du Feu. Ces derniers exercices eurent lieu en présence de Son Honneur le Maire Bernier, et furent dirigés avec une grande habileté par M. Louis Lafranchise, chef des pompiers. Ils attirèrent au plus haut point l'intérêt des spectateurs.

Pendant le piquenique on vendait des rafraîchissements dans des tentes dressées sous les arbres.

Après le souper, eut lieu dans la salle du nouveau Collège, une soirée dramatique et musicale dont voici le programme:

- I Ouverture: Vive la Canadienne—La fanfare.
- II Chanson comique: Le progrès—M. Elz. Sauvageau.
- III Romance: M. Morache.
- IV Comédie en un acte—Le scribe et le financier.

#### Distribution des rôles

- L'Empeigne, savetier..... C. A. Lavoie  
Jacquot, fils de l'Empeigne..... E. Sauvageau  
Poudrette, perruquier..... T. Beaudry  
Larose, tambour..... Jos. Senes  
Lord Spleen, riche anglais..... W. Allaire  
Un crieur public..... Jos. Bégin  
Dupincoast, peintre..... D. Senes  
Commissaire..... W. Milord  
Un greffier..... J. B. Leclerc  
Agent de police..... P. Gagnon

V Chanson comique: L'avocat—MM. Jos. Senes, D. Senes, W. Allaire, J. B. Leclerc et C. Lavoie.

VI Marche-Sortie.—La fanfare. Ce programme fut exécuté par les membres du Cercle Provencher dont le secrétaire était alors le Révérend M. Gabriel Cloutier, et le sympathique Président, M. James Prendergast.

Le banquet qui eut ensuite lieu au Grand Vatel fut le superbe couronnement de la fête nationale. La salle était décorée avec beaucoup de goût, et la foule était tellement nombreuse, qu'au moins soixante convives durent manger à la hâte et céder leurs places à d'autres avant la fin du banquet.

Voici la liste des invités et les noms de ceux qui y répondirent:

- I La Famille Royale, le Gouverneur-Général et le Lieutenant-Gouverneur de Manitoba—L'Hon. Sénateur Girard.
- II La Société Saint-Jean-Baptiste—M. L. A. Prud'homme, Président.
- III Le Parlement fédéral—L'Hon. M. Royal, M. P.
- IV Le Parlement local—L'Hon. M. La Rivière et M. J. E. Cyr, M. P.

V Les Sociétés-Sœurs—M. Mullock, de la Société Saint-André; MM. McPhillips, Carey et Cooligan, de la société Saint Patrick; M. James Prendergast, Président du Cercle Provencher.

VI Son Honneur le Maire, M. T. A. Bernier, MM. les Conseillers Lévesque, Bessette et Turcotte.

VII La Presse—M. James Prendergast.

VIII La République voisine—M. Steele.

IX Les Dames—MM. Casgrain, Verge, A. Bétournay et A. Prendergast.

X Les professions libérales—M. M. les Docteurs Lambert, Dufresne et Des Avoies. Chaque santé, annoncée par M. le Président, était suivie d'un air canadien chanté par toute l'assistance. Il va sans dire que celle des Dames fut saluée par "Vive la Canadienne. Et ses jolis yeux doux."

Somme toute, ce banquet, où les mets étaient variés et succulents, où l'enthousiasme et une fraternelle gaieté ne cessèrent de régner, et toutes les parties diverses du programme de cette fête de 1883, laissèrent chez tous ceux qui y prirent part le plus heureux souvenir.

PATRIOTE.

### L'Honorable William H. Montague

L'Honorable Colin H. Campbell, actuellement en voyage de santé en Europe, s'est démis de ses fonctions comme ministre des Travaux Publics dans le gouvernement du Manitoba. Sir Rodmond Roblin a appelé à lui succéder l'Honorable Dr W. H. Montague.

L'Honorable M. Campbell est malade depuis au-delà d'un an déjà, et l'intérim de son département avait été confié à M. Coldwell.

En la personne de M. Montague, le gouvernement du Manitoba acquiert l'un des orateurs les plus puissants du Canada. M. Montague est âgé de 55 ans; il a été ministre fédéral avant 1896. Il y a quelques années M. Montague quittait l'Ontario, où il avait été député de Haldimand, et vint résider à Winnipeg, où il s'est occupé d'affaires. Ses talents oratoires le font rechercher comme conférencier, non seulement ici, mais dans tout le Canada et même aux Etats-Unis.

Comme debater, il sera dans la législature un appoint sérieux. Comme chef du département des Travaux Publics, il sera d'une compétence parfaite.

### Pas de Saint-Boniface à Winnipeg

L'échevin Bond de Winnipeg a suggéré lundi soir au Conseil de Ville de Winnipeg, d'appeler la rue Water à l'avenir, "St. Boniface Avenue." "I don't want any St. Boniface on this side of the river," s'est écrié l'échevin Davidson.

Il est bon qu'on sache à Saint-Boniface que l'échevin Davidson possède une telle mentalité et qu'il a pour nous des termes d'une si haute politesse. Il faudra se rappeler de cela!

### LE SOLEIL RICHE

Pour le laver du sommeil  
Qui sur tes yeux pèse encore,  
Viens voir lever le soleil  
Dans son alcôve d'aurore.

Lentement il ouvre un œil  
Il veut redormir peut-être.  
Mais la Nuit, la voue en deuil  
Crie en ouvrant la fenêtre:

—Allons, allons, fainéant,  
Il faut sortir de la plume.  
Déjà là-bas l'Océan,  
Votre grand miroir s'allume.

Ah, se frottant les yeux  
Débarbouillé de rosee,  
Le dormeur aux beaux cheveux  
Met le nez à la croisée.

Et l'on voit, dans l'air léger,  
D'un nuage qui rougeoie  
Un vol de flocons neiger,  
Comme des papiers de soie.

L'un est blanc, l'autre vermeil,  
Tous sont roulés en pelotes.  
C'est Monseigneur le Soleil  
Qui défait ses papillotes.

JEAN RICHESPIN.

### LE SANG GAULOIS

III

GODEFROY DE BOUILLON  
(1099)

Quel est le trait caractéristique des héros de sang gaulois, si ce n'est la simplicité?

Combien de héros français sont restés légendaires, autant par leur simplicité que par leurs prouesses: a coté des Roland, des Bayard, des Duguesclin, des Jeanne d'Arc, des Turenne, des Desaix et de tant d'autres, ne nous suffit-il pas, pour prouver cette caractéristique, de mentionner, très près de nous, l'étonnement, bien compréhensible d'ailleurs, des froids Anglais, à la vue de Pégoud, qui, venant d'affronter la mort à plusieurs reprises, pendant de longues minutes, devant eux, en Angleterre, les regardait, tout français qu'il était, avec un air profondément stupéfait: lui, qui était le héros de ces exercices aériens fantastiques, n'en revenait pas, en regardant le sol, de les voir ainsi exécutés, crispés, tout nerveux et tout rouges, tant ses prouesses lui paraissaient n'être que des actes bien banals: Les journaux d'Angleterre nous le représentent calme et souriant à la fin de ses tours de force! Il avait conservé, lui, le Français, mais aussi le héros de la fête, tout son calme, disons le mot: toute sa simplicité.

Avouons qu'il y en avait assez pour étonner, même des Anglais! Ce fait serait suffisant pour démontrer combien cette caractéristique de simplicité est, encore de nos jours, celle de la bravoure Française.

On peut dire en effet, que le Français ne s'est jamais montré altier que dans les revers: il s'agissait alors d'imposer aux ennemis le respect de son pays, et non plus celui de sa personne. Eh bien, parmi tous les héros de notre histoire, s'il en fut un de "simple", ce fut certainement Godefroy de Bouillon.

"Quelques chefs arabes, prisonniers des croisés", nous raconte Gervais Mahisot, "s'étonnaient de voir leur vainqueur Godefroy de Bouillon, s'installer simplement à terre, en arrivant à l'étape, tout comme le premier valet d'armes. Eh quoi, puis-je seigneur, vous vous asseyez ainsi?"—disaient-ils. Le chevalier relevant la tête répondit: La terre n'est-elle pas bonne pour nous servir de siège, quand nous devons rentrer pour si longtemps dans nos seins?"

Le trajet de France en Orient, qui, aujourd'hui s'accomplit en quelques heures, dans de confortables salons de trains express ne s'opérait pas aussi facilement au temps des croisés.

Ce n'était pas une petite entreprise, que de mener, à travers l'Europe entière, dix mille chevaliers et soixante-dix mille hommes de pied, au milieu de tribus barbares et belliqueuses, que souvent il fallait vaincre par une lutte pied à pied. Il fallait un homme comme Godefroy, petit, musclé, mais possédant une vigueur prodigieuse. D'un revers de sabre, affirme Robert le Moine, il faisait voler la

tête d'un bouc ou d'un chameau. Avec son glaive, raconte Raoul de Caen, il coupait un infidèle par le milieu du corps.

D'un autre côté, Godefroy dut se multiplier pour nourrir sa troupe, tout en restant un vrai chrétien, à qui les consommations répugnaient. "Car le héros était doué d'un saint, d'un vrai moine, qui ne se maria jamais et mourut sans péché, à trente-huit ans."

Chacun connaît la fameuse prise de Jérusalem, le 15 juillet 1099. L'assaut, donné à l'heure même de la Passion, est un des plus terribles que l'histoire ait enregistré.

La place une fois prise, ce ne sont plus dans les rues que mêlées atroces; une véritable boucherie; on tue, on pille, on brûle.

Les vainqueurs, les croisés, veulent venger leurs coreligionnaires prisonniers des Sarrasins qui les ont torturés avec des raffinements inouïs; aussi tous sont-ils enivres de sang, tous excepté un seul: Godefroy de Bouillon.

"Lui, si furieux à l'assaut, il est devenu calme—écrit Gervais Mahisot—maintenant que Jérusalem est emportée. Il parcourt les rues pour apaiser les meurtriers. Il court à la Mosquée où les Sarrasins se sont vainement réfugiés, et où le sang s'élève jusqu'au frein des chevaux, d'après Raymond d'Agile, un témoin oculaire. Il prêche le pardon, la pitié, la bonté et sauve tous ceux qu'il peut.

Puis, il se dépouille de sa chausure et va dans le saint Sépulture adorer Dieu. A sa vue, le délire cesse, la pitié se réveille, la vengeance s'arrête: Tous les guerriers, entraînés par l'exemple de leur général, viennent se prosterner devant l'autel. Au cri de fureur et de guerre succède tout à coup dans la ville un profond silence... Les mains que les chrétiens élevant vers le ciel sont encore souillées de sang, mais leurs yeux sont remplis de larmes. C'est par milliers que Godefroy sauva ainsi la vie aux infidèles.

Ce chef admirable, ce grand homme de cœur, dut se résigner avec peine à accepter la souveraineté de Jérusalem. Mais, au lieu du titre de roi qu'on voulait lui donner, il ne toléra que celui de baron du Saint Sépulture.

On connaît sa réponse fameuse: "Je ne porterais pas, dit-il, une couronne d'or, là où mon Dieu a porté une couronne d'épines."

Le reste de la vie de Bouillon à Jérusalem fut un long martyre. Harcelé sans cesse par les infidèles, les Arabes, les Sarrasins, il fut abandonné de tous les croisés, sauf du vaillant Tancred et de trois cents chevaliers. Toujours le premier sur la brèche, il dut se surpasser au point que sa rude santé en fut vite ébranlée et qu'il mourut au bout de quelques mois, laissant indenne la France asiatique conquise par sa vaillance et son génie militaire.

Encore un Français qui a contribué, comme tant d'autres, à conquérir à la France la titre envier de "fille aînée de l'Eglise!"

F. DENISSET.



# REVUE DE LA PRESSE

## LE SUBSIDE FEDERAL

(La Patrie)

Au surplus ne peut-on concevoir de système moins recommandable que celui que l'on propose pour grossir les revenus des provinces. Car il tendrait à faire élever le tarif des douanes, ou à le maintenir sans nécessité à un niveau élevé, pour les seules fins de revenu. Or, ainsi que le fait justement observer le *Globe*, les revenus obtenus par l'application du tarif sont payés plusieurs fois par les contribuables, puisque l'impôt sur les importations a pour effet d'augmenter invariablement dans une égale proportion le prix de tous les articles similaires produits au pays et qui entrent dans la consommation.

Le tarif de douanes doit être maintenu en autant qu'il est utile pour la protection de nos industries naissantes et en autant qu'il supplée à l'insuffisance de revenu fédéral.

En dehors de ces deux fins, l'impôt douanier n'a pas sa raison d'être, et il serait ruineux d'y avoir recours pour subvenir aux besoins des administrations provinciales. p/q'a cww and the man went da

## POUR LE P. THOMAS,

NORWAY HOUSE

(L'Ami du Foyer)

Dans sa dernière lettre, publiée par l'Ami, le R. P. Thomas, O.M.I., missionnaire à Norway House, nous exprimait le désir d'avoir un traineau à chiens pour visiter ses missions en hiver.

Un généreux abonné de Saint-Norbert nous demande quel prix pourrait bien coûter le traineau avec son attelage de 4 chiens. Nous avons pris des informations, à la Cie de la Baie d'Hudson, et auprès des missionnaires et nous sommes arrivés à la conclusion qu'il faudrait \$100 pour procurer à notre bon Père Thomas l'équipage du missionnaire en pays sauvage.

## SALABERRY

(La Presse)

L'on considère aujourd'hui, comme on le considérait il y a un siècle, que de Salaberry et ses 300 braves ont été les véritables sauveurs du pays, au moment où il était le plus gravement menacé; et c'est la reconnaissance due à un peuple vivant sous l'égide du drapeau britannique qui doit se manifester envers les héros de Châteauguay.

C'est ce que nos frères de langue anglaise comprennent, et c'est aussi dans cette union de tous les groupes qu'auront lieu les manifestations de l'année prochaine, avec le concours effectif, espérons-le, des gouvernements du pays.

## LES METHODES LIBERALES

(L'Evenement)

L'honorable M. Pelletier, ministre des postes, a cru juste d'inaugurer les cartes postales bilingues. L'utilité de ces cartes, en plus de reconnaître que la langue française servira de réclame dans toute la poste officielle au Canada, peut les pays civilisés. Lors de cette innovation, que nous avons saluée avec bonheur, des journaux canadiens-français hostiles au gouvernement Borden, comme la *Presse* et le *Devoir*, ont félicité le ministre des postes de sa courageuse initiative.

Qui aurait cru cependant que le parti libéral se ferait une arme dans l'Ontario de ces cartes postales bilingues et trouverait moyen de les utiliser contre les hommes généreux qui, par esprit de justice, ont voulu réparer ainsi l'un des nombreux oublis des premiers administrateurs de la Confédération?

## LES MAUVAISES

HABITATIONS

(Le Soleil)

Les habitations insalubres et encombrées causent en Angleterre, chaque année, une mortalité de près de 200,000 personnes, selon les dires d'une personne compétente en la matière.

Tous les maux physiques et même moraux résultent, pour l'individu, d'une habitation inconvenue, délabrée, malsaine et hideuse. Et nous en avons de ces taudis, et à des prix de rente fabuleux, s'il vous plaît!

## UNE BOUTADE DE

LOUIS VEUILLLOT

On vient de fêter, à Boyes-en-Gatinais le centenaire de Louis Veuillot. Une revue parisienne cite ce trait d'esprit du célèbre polémiste :

"Lorsqu'il fut candidat, il fit comme tous ceux qui sollicitent un mandat. Il chercha des électeurs à patronner sa candidature. Il s'adressa tout d'abord à un électeur influent, à qui il avait rendu, peu de temps avant, un service signalé.

— Il m'est impossible de vous soutenir, lui déclara celui-ci.

— Pourquoi donc ?

— Mes convictions politiques me l'interdisent.

— Elles ne vous ont pourtant pas interdit d'avoir recours à moi lorsque mon appui vous semblait utile, répliqua sèchement Veuillot.

— Oh! fit l'électeur. Croyez, mon cher ami, que je vous en garde une reconnaissance infinie. Mais, vous comprenez, mes opinions sont connues. Demandez-moi tout ce que vous voudrez, mais non pas de me déjuger. Demandez-moi mon sang, je vous le donnerai avec joie.

— Merci, dit Veuillot, en souriant, mais ce sacrifice serait inutile, je ne fais pas de boudin.

Veuillot, on le voit, unissait l'esprit le plus aigu à la franchise la plus stupéfiante. C'était un écrivain de grand talent et un homme de grand caractère.

## Incendie dans l'Atelier d'un Confrère

Le télégraphe nous apprendait vendredi soir que l'immeuble et les ateliers du *Soleil* de Québec avaient passé au feu.

Nous ne partageons pas les idées politiques du *Soleil*, mais nous sympathisons tout de même vivement avec nos confrères dans le malheur qui leur arrive. Nous espérons qu'il pourront bientôt se remettre sur pied.

## LE HOME RULE

M. Asquith, le premier ministre de l'Angleterre, vient encore d'énoncer la politique du gouvernement britannique au sujet du Home Rule. Evidemment, le ministre n'est pas effrayé par Sir Edward Carson et ses partisans. Voici ce que dit M. Asquith :

"Le bill du Home Rule passé par la Chambre des Communes avait été deux fois rejeté par la Chambre des Lords. Il avait l'approbation de tout le parti libéral de la Grande Bretagne et de la grande majorité des nationalistes; et il y a des preuves abondantes qu'il avait l'appui indivis d'un peu près tous nos Dominions à gouverner responsable. Dans les circonstances, nous nous trouvons en présence, je crois, d'une position constitutionnelle qui nous autorise à présenter le bill et à le faire passer en nous servant du "Parliament Act."

Quant à ceux qui croient que le gouvernement tremblera devant les menaces de l'Ulster, voici la réponse que leur fait le premier ministre anglais :

"J'ai exprimé plus d'une fois l'espoir que l'introduction du nouveau système de gouvernement d'Irlande ne nécessitera pas la force armée de la part de la Couronne; mais au cas où une force armée s'opposerait à la mise en force d'une loi faite, après délibération, par le parlement, ce serait nettement, je ne dis pas le droit, mais le devoir du pouvoir exécutif d'affirmer son autorité par tous les moyens convenables et nécessaires."

## AUX ETATS-UNIS

Les Etats-Unis viennent de signifier au Général Huerta qu'il doit abandonner la présidence du Mexique. Les Etats-Unis attendent la réponse du Mexique à cette injonction. Il est probable qu'il va falloir expulser par les armes le brigand, qui a tiré du pistolet à droite et à gauche et a eu recours à de nombreux assassinats pour se percher au pouvoir. Une intervention des puissances européennes qui ont des intérêts au Mexique, aura probablement pour résultat de pacifier ce pays, où la révolution est à l'état chronique. Ce sera aussi pour les autres républiques si agitées de l'Amérique du Sud, une leçon qui les assagira.

## "NORWOOD GARAGE"

Spécialité de travaux de moteurs légers. Réparations, mise à neuf et construction de camions-automobiles, automobiles et pièces détachées.

Voitures de "Livery" et Touriste à toute heure de jour et de nuit. Phone Main 2498

Office, Atelier et Garage : CORNER DES RUES BORALE ET ST-JOSEPH NORWOOD

Pourquoi acheter à Winnipeg, lorsque vous pouvez trouver dans votre Cité tout ce qui vous est nécessaire? Nous sommes capables de vous fournir tout ce qui a rapport à l'automobile à des prix défiant toute concurrence.

**ALBERT CONTANT**  
JERANT

JOSEPH BERNIER, M. P. P. H. P. BLACKWOOD  
Notaires

Bernier, Blackwood & Bernier

AVOCATS-NOTAIRES

Argent à prêter sur hypothèques. Placement de capitaux privés

Bureaux : 401, Bloc Somerset

Avenue du Portage, Winnipeg

Telephones: MAIN 2579 4767

A. J. H. DUBUC W. B. TOWERS

Conseil Régional ALFRED U. LEBEL

**DUBUC & TOWERS**

AVOCATS ET NOTAIRES

BUREAUX :

201-205 EDIFICE SOMERSET

AVE. PORTAGE, WINNIPEG, MAN.

CASIER POSTAL 443

Albert Dubuc Jacques Mondor

**DUBUC & MONDOR**

Avocats, Avoués et Notaires

BUREAUX :

27 et 28 Edifice Canada Life

Coin Main et Portage

WINNIPEG, MAN.

Telephones Main 6996 et Main 583

Placements de capitaux privés

**DR. G. A. DUBUC**

BUREAU

No. 81, AVENUE PROVENCHER

ST. BONIFACE

HEURES DE CONSULTATIONS

8 à 9 a. m.

1 à 4 p. m.

7 à 8 p. m.

TELEPHONE 1647

Visite tous les jours à l'Hôpital de St-Boniface.

**Dr. LACHANCE**

SPECIALITE :

CHIRURGIE ET MALADIES DE LA FEMME

SOMERSET BLOCK

CHAMBRE 245 AVENUE DU PORTAGE,

Winnipeg

CONSULTATIONS : 2 à 5 P. M.

TELEPHONE MAIN 2613. St-Boniface

**CHIRURGIEN**

DR. R. J. HUNT, MEMBRE DU COLLEGE

Royal d'Angleterre, ancien médecin du

Collège Royal à Londres. Spécialité : ma-

ladies nerveuses et maladies de femmes. Bu-

reau 305, Bâtisse Kennedy, Avenue du

Portage (en face Eaton). Phone Main 814.

Heures de bureau, de 10 h. 12, 3 à 5 et 7-9.

**DR. N. A. LAURENDEAU**

Ex-interne de l'Hôpital de St-Boniface

BUREAU

No. 168, AVENUE PROVENCHER

ST-BONIFACE

HEURES DE CONSULTATIONS

8 à 9 a. m.

1 à 4 p. m.

7 à 8 p. m.

TELEPHONE MAIN 1392

**Dr. L. D. COLLIN**

DES HOPITAUX DE PARIS

Ex-interne des Hôpitaux de Montréal :

St-Paul et Notre-Dame

SPECIALITE : Chirurgie d'Urgence

CONSULTATIONS : 2 à 5 P. M.

TELEPHONES : BUREAU : MAIN 4639

RESIDENCE : MAIN 4640

BUREAU : CADOMIN BUILDING

CHAMBRE 106

Coin Graham et Main Winnipeg

**F. DE GRAMONT**

NOTAIRE PUBLIC

FERMES ET LOTS DE VILLE

A VENDRE

ASSURANCES - ARGENT A

PRÊTER

PHONE MAIN 18306

221 AVENUE MODERNOT

CHAMBRE 46

**J. L. DEVAUX**

Avocat, Notaire, etc.

308 Edifice McIntyre, - Winnipeg, Man.

TELEPHONE MAIN 7488

**J. GRYMONTRE**

NOTAIRE PUBLIC, J. P.

Licencié en droit de la Faculté de Paris

288 Avenue Provencher

SAINT-BONIFACE

Terres à vendre. Prêts hypothécaires.

Bureaux ouverts tous les jours de

8 à 9 a. m. 12 à 2 p. m.

De Notaris Sproekt vlaamsch

Phone Main 1886

Tailors, Bonn, Morin & Larance

AVOCATS

180 Rue Saint-Jacques

MONTREAL

**J. A. BEAUPRE**

AVOCAT, NOTAIRE, ETC.

308 MCINTYRE BLOCK

PHONE MAIN 1554

WINNIPEG

**Dr Louis F. BOUCHE**

Chirurgien-Dentiste

Elève du Collège dentaire de la Nouvelle-

Orléans; membre fondateur de la So-

cété de Stomatologie; gradué du Col-

lège dentaire de Chicago; collègue amé-

ricain de chirurgie dentaire.

372, RUE, McDERMOTT, coin de la rue

Albert, en face des bureaux du

Free Press et du Telegram.

TEL. 356

**DR. M. GERVAIS**

BUREAU

No. 426, RUE ST-JEAN-BAPTISTE

ST-BONIFACE

CONSULTATIONS

9 à 11 a. m.

1 à 4 p. m.

7 à 10 p. m.

TELEPHONE MAIN 8174

**Dr. P. J. Gallagher**

Chirurgien-Dentiste

"DISMORE" BLOCK, SUITE 3

827 AVENUE DU PORTAGE

WINNIPEG

Le Docteur a la pratique du Collège de

St-Boniface et parle les deux langues,

le français et l'anglais.

PHONE M. 7929

**La Medecine**

doit être de première qualité et

dispenser dans la dose exacte.

Quand vous faites remplir ici

vos prescriptions, vous êtes as-

surés d'avoir ce que veut votre

médecin.

**R. A. McRuer**

Pharmacien-Opticien

84 Ave Provencher, St. Boniface

**le WALKER**

Phone Garry 3580

Cette Semaine

Matinées Mercredi et Samedi

**WALKER WHITESIDE**

Dans le drame

**"THE TYPHOON"**

LA SEMAINE PROCHAINE

Matinées Mercredi et Samedi

Fisher & Stevens, présenteront

La Comédie Musicale

**THE PINK LADY**

80 ACTEURS 80

Elle a été Jouée

500 fois dans New-York

200 fois dans Londres

100 fois dans Boston

Soirs, \$2.00 à 25c; Matinées, \$1.50 à 25c

**PORTER & MARKIE Ltd**

Sont heureux du patronage que

leur accorde leur clientèle fran-

çaise et ils espèrent qu'il se-

ra de longue durée.

**BIJOUTIERS**

Somerset Building

WINNIPEG

On Parle Français

**PURITY**

**FLOUR**

"Plus de Pain et du meilleur Pain" et

"Meilleure Pâtisserie"

Afin que vous puissiez user moins de fa-

rine, nous faisons ce qu'une cuisinière ferait si

elle était à notre place.

De chaque envoi de blé qui est délivré à

notre meunerie, nous prélevons un échantillon

de dix livres. Nous le réduisons en farine et

de cette farine nous faisons du pain.

Nous trouvons que quelques échantillons

donnent plus de pain et de meilleur pain que

d'autres. Aussi nous gardons l'envoi duquel

nous pourrions obtenir la plus grande et la meil-

leure quantité de pain. Les autres envois, nous

les vendons.

Vous épargnez de l'argent en usant la fa-

rine qui porte ce nom et vous avez du meilleur







## FEUILLETON DU MANITOBA

UNE DE PERDUE  
DEUX DE TROUVÉESPAR  
GEORGE DE BOUCHERVILLE

No. 8

(Suite)

Il en était tout autrement du Dr Léon Rivard. Ce contre-torpis l'avait fortement contrarié, mais nullement découragé. Sa résolution était inébranlable, seulement il voyait ses plans dérangés. D'abord il ne s'était proposé que d'arriver de nuit et d'intriguer, maintenant il voyait qu'il lui faudrait ajouter un crime de plus à ceux qu'il allait commettre; peut-être un assassinat serait-il nécessaire. Il tenait dans ses mains les fils d'une trame qu'il avait ordonnée avec soin, pour s'emparer de la succession d'Alphonse Meunier; et l'arrivée subite de Pierre de St. Luc pouvait tout détruire; il connaissait parfaitement son homme. M. Pluchon était dans ses mains un agent actif et sûr, qu'il fallait mouvoir à son gré; il était d'ailleurs certain de sa discrétion, ayant toujours eu le soin de ne pas se compromettre directement lui-même, et tenant en main les preuves suffisantes pour faire condamner Pluchon pour deux ou trois crimes, dont un seul lui eût valu la potence. Le Dr Rivard agissait d'autant plus sûrement qu'il passait dans le monde pour un parfait honnête homme, pieux, dévot et fréquentant régulièrement les églises.

— Eh bien ! qu'en pensez-vous M. Pluchon ? Qu'allons-nous faire ?

— Ma foi, je n'en sais rien. Je crois que tout est perdu, pour l'honneur, comme on dit.

Dans toute autre circonstance, le Dr Rivard n'eût pu s'empêcher de rire d'entendre Pluchon parler d'honneur, mais d'autres choses l'occupaient en ce moment.

— Non, tout n'est pas perdu, seulement il faudra un peu plus d'argent, voilà tout. Pour l'activité, je crois que vous n'en manquez pas; quant à l'argent, nous en avons assez, Dieu merci !

— Que faut-il faire ?

— Écoutez et retenez bien ce que je vais vous dire : d'abord, avant tout, il faut que demain à neuf heures du matin j'aie en ma possession la petite cassette de maroquin rouge, où sont les papiers de feu M. Meunier.

— Vous l'aurez.

— Ensuite, il faut qu'en sortant d'ici vous alliez trouver Phaneuf, le pilote, et lui dire que, coûte que coûte, il est nécessaire que le capitaine Pierre n'arrive pas à la ville avant que vous en ayez été averti. Vous arrangerez vos plans ensemble pour cela. Voici cinquante piastres que vous lui donnerez en acompte. Qu'il parte de suite et se tienne à l'embouchure du fleuve, où croise en vue jusqu'à l'arrivée du Zéphyr.

— Je le verrai.

— Aussitôt que vous aurez donné vos instructions à Édouard Phaneuf, vous irez trouver la mère Coco-Léard, et vous la prierez d'un instant à l'autre, vous pourriez avoir besoin de sa maison, qu'elle appelle "son habitation des champs", vous savez ?

— Oui.

— Vous lui direz qu'un certain monsieur aura besoin d'y être conduit; et qu'une fois rendu dans son habitation des champs, il faudra le saisir et l'attacher; ses trois grands garçons pourront suffire et vous en donner avis en toute hâte. Vous vous arrangerez avec elle pour lui désigner le capitaine Pierre. Voici vingt-cinq piastres.

Le Dr Rivard et M. Pluchon se retournèrent vivement du côté de la porte du cabinet. Un léger bruit semblable aux pas de quelqu'un qui se retire, s'était fait entendre dans la pièce voisine. Le Docteur, effrayé, courut à la porte qu'il ouvrit, il ne vit personne; il alla à la seconde qu'il ouvrit aussi, il n'y avait personne. Après avoir donné un tour de clef, il revint s'asseoir à son fauteuil dans son cabinet. — Ce n'est rien, dit-il, c'est le vent qui souffle à travers les persiennes. — Prenons un coup de vin. Le Docteur prit un peu de vin rouge, et M. Pluchon se servit un plein verre de cognac, qu'il vida d'un trait.

— Je vous disais donc que vous donneriez ces vingt-cinq dollars à la mère Coco-Léard; vous lui direz qu'elle en aura autant pour chaque jour qu'elle gardera le monsieur chez elle; qu'elle n'ait pas d'inquiétude pour la nourriture, et que moins elle lui en donne, sera le mieux pour sa santé; enfin que si, par accident, le monsieur venait à mourir au bout d'une semaine et pas avant, vous entendez, eh bien ! ça sera un accident et non pas une faute; dans ce dernier cas elle aura 100 dollars pour les frais d'enterrement, vous comprenez ? Surtout prenez bien vos précautions pour qu'elle ne laisse pas échapper le capitaine Pierre, s'il venait à se mettre à pied.

sur la levée, s'il y met jamais les pieds !

— Soyez tranquille.

— Maintenant parlez. Voici ma bourse, elle contient cent dollars pour vous. Venez ici demain matin à six heures, vous me direz le résultat de vos démarches. N'oubliez pas que, quelque chose qu'il arrive, il me faut la petite cassette à neuf heures demain matin.

— Vous pouvez compter sur moi.

M. Pluchon remit sa redingote, prit son chapeau et son parapluie, et sortit.

Le lendemain matin à six heures, M. Pluchon annonçait au Dr Rivard que le Zéphyr n'était pas encore arrivé, que le pilote Édouard Phaneuf était parti pour l'embouchure du fleuve, et que la mère Coco-Léard était en sentinelle sur la levée, plus bas que le couvent des Ursulines, d'où elle pouvait apercevoir de loin et suivre de la vue le Zéphyr quand il arriverait.

Le docteur Rivard demeura enfermé dans son cabinet jusqu'à huit heures avec M. Pluchon, lui donnant ses instructions ultérieures au cas où le capitaine Pierre arriverait.

À huit heures M. Pluchon partit pour se rendre au greffe de la Cour des Preuves, où l'attendait M. Jacques.

À neuf heures, M. Pluchon arrivait chez le Dr Rivard, tenant quelque chose enveloppé dans un foulard, sous son bras.

La porte était fermée. Il sonna. La vieille Marie courut à la porte et l'ouvrit. En voyant M. Pluchon elle fit une grimace, que celui-ci ne remarqua point, tant cette grimace pouvait être prise pour une simple contraction des muscles dans la figure de la négresse.

— Vous pas pour voir mon maître; mon maître lui a écrit, il a dit pas révéler lui.

— Va réveiller ton maître, vieille sorcière, ou je t'enfoncerai; dis-lui que c'est M. Pluchon qui lui apporte ce qu'il lui a promis.

La négresse s'en alla réveiller son maître, en murmurant entre ses dents "après M. Pluchon".

Mais le docteur qui s'était jeté sur un lit de sang tout habillé et qui ne dormait pas, avait entendu M. Pluchon, et il venait pour le faire entrer.

M. Pluchon lui remit le paquet qu'il avait sous le bras.

Le docteur, après l'avoir congédié sans façon, entra dans son cabinet où il s'enferma, détacha le foulard, et un sourire de suprême satisfaction vint errer sur ses lèvres et se répandit sur sa figure.

Il tenait en sa possession la petite cassette de maroquin rouge !

## CHAPITRE V

## UNE SCÈNE À BORD

Depuis que le Zéphyr était sorti de la baie de Matane, le vent avait été variable, sautant subitement d'un point à l'autre du compas, de manière à parcourir la route des vents dans toutes ses directions.

Toute la journée, de gros nuages sombres étaient restés suspendus à la voûte du firmament; l'atmosphère était lourde et pesante; le thermomètre, vers les cinq heures de l'après-midi, était tombé considérablement. Tout préageait l'orage pour la nuit.

Le capitaine Pierre se promenait sur le pont, regardant de temps en temps le petit hunier, qui faisait au vent.

— Babord un peu la barre, cria le capitaine au timonier.

— Babord un peu la barre, répéta le timonier.

— Où le vaisseau a-t-il le cap ?

— Nord, quart nord-ouest.

— Holà, en avant là, des hommes à la hune de missine, pour prendre deux ris dans le petit hunier.

Cinq à six matelots s'élançant par les haubans du mât de misaine, et en un instant furent sur son hunier.

— Amène le petit perroquet !

— Oui, capitaine.

— Basse sous le vent la grand-voile et le grand hunier ! — Des hommes à l'artimon pour serrer la perruche ! Un peu vite, mes enfants. — Bords roide la brigantine ! C'est bien. — Amarrer partout.

Le capitaine, après avoir donné successivement ses ordres qui furent exécutés vivement par les gens du quart, fit trois à quatre tours sur le pont, puis revenant à l'arrière :

— Timonier, gagnons-nous sur la route ?

— Oui, capitaine.

— Combien ?

— Deux points.

— Babord encore la barre un peu !

— Babord la barre un peu, répéta le timonier.

— C'est bon là, droit la barre maintenant !

Et le Zéphyr, donnant à la bande sur tribord, fendait l'onde qui s'ouvrait en bouillonnant sous sa proue et laissant loin derrière lui une trace écumeuse.

Sir Arthur Gosford était assis sur le pont ayant d'un côté sa fille Clarisse, et de l'autre Miss Thornbull. Tous trois gardaient le silence, suivant des yeux les différentes manœuvres qu'exécutaient les matelots, et écoutant les ordres du capitaine.

Il y a quelque chose de si neuf dans ce langage de mer, si brusque, si rude, si court, que l'on semble involontairement l'admirer comme expression d'un monde inconnu. Et, à la veille d'un orage, sur l'immensité des mers où l'on ne voit que flots mugissant, s'entre-choquant, écumant à droite, à gauche, à l'avant, à l'arrière et partout, l'âme est si impressionnable, qu'un rire, un accident de tous les jours, l'agite et la transporte !

Sir Arthur Gosford admirait la sublimité du spectacle qui se déroulait dans cet immense horizon. Miss Thornbull éprouvait une certaine crainte vague et indéfinissable; et Clarisse, malgré sa vivacité, était sérieuse; elle regardait furieusement le capitaine Pierre, admirant sa belle figure si noble, et sa voix sonore si mâle. Il était en ce moment appuyé sur le bastingage du tribord, regardant fixement à l'arrière, comme s'il eût cru entrevoir quelque chose. On n'entendait que le bruit des pas des matelots sur le pont, et le sifflement des vents dans les cordages.

— Quelqu'un là, ma longue-vue ! cria le capitaine.

— La voici, capitaine, dit Sir Arthur Gosford en se levant pour la lui donner.

— Pardon, merci, monsieur.

Le capitaine regarda quelque temps, balayant l'horizon de sa longue-vue et lui faisant décrire un cercle assez considérable.

— Rien, dit-il, en enfonçant avec la paume de sa main droite les tuyaux de la longue-vue les uns dans les autres; j'avais cru apercevoir quelque chose.

— Holà, ho ! En avant là, un homme au haut du mât.

Un matelot monta dans le grand mât, et en quelques instants fut au grand caténois.

— Y a-t-il quelque chose en vue ?

— Non, capitaine.

Un instant après cependant, on entendit du haut du grand mât une voix qui criait :

— Deux voiles à l'arrière à nous.

— De quel côté ? demanda le capitaine.

— Babord à nous.

— À quelle distance ?

— Une trentaine de milles.

— Quelle route ?

— Sur nos traces.

— C'est bien. Tu peux descendre maintenant.

À peine le mot "deux voiles à l'arrière de nous" eut-il retenti sur le pont, qu'un homme dans la cabine se jeta à bas de son lit, à moitié mort de frayeur, passant à la hâte un pantalon, chaussant ses savates, et s'enveloppant d'une vaste robe de chambre de flanelle blanche. Son immense bonnet de coton blanc et les traces visibles du mal de mer lui donnaient l'apparence d'un revenant.

— Qu'y a-t-il ? qu'y a-t-il ? criaient notre malade du haut de sa voix nasillard et tremblante.

À la vue de cette apparition, si grotesquement comique, qui, dans son trouble, au lieu de monter par l'escalier, avait sauté sur la table et débouchait par le grand hublot de la cabine, Clarisse Gosford ne put réprimer un éclat de rire si vrai, si franc, que, malgré la solennité du moment, chacun fut saisi de la contagion; le capitaine lui-même ne put s'empêcher de faire chorus. Il n'y eut que Miss Thornbull qui n'éclata pas.

— Mais ma chère, lui dit à voix basse Clarisse, qui était venue se mettre à ses côtés, as-tu jamais vu semblable figure ? on dirait du dernier des Mohicans, sortant de la tombe de ses pères pour réclamer le patrimoine de ses ancêtres !

Le capitaine, qui avait entendu la remarque de Clarisse Gosford à son amie, ne put s'empêcher de lui dire, en se penchant à son oreille et en souriant :

— Vous êtes une petite méchante !

— Vous croyez lui répondre, sur le même ton, en faisant une petite moue pleine de coquetterie gentillesse; puis élevant la voix :

— Oh ! monseigneur le comte d'Alcantara, que nous sommes heureux de vous voir arriver. Si vous saviez comme ma pauvre Sara est effrayée ! Elle qui a si peur d'un orage sur terre, que sera-ce donc d'une tempête sur mer ?

Croyez-vous que nous allons avoir une tempête ? vous qui êtes marin, vous connaissez cela.

— Mais cela dépend, répondit le comte, qui ne s'était pas aperçu que les éclats de rire avaient été dirigés à son adresse; qu'en pensez-vous, capitaine ?

— Je ne crois pas que nous ayons de tempête, peut-être un peu de vent cette nuit, mais pas trop fort.

— C'est aussi mon opinion, à moins cependant... heu ! Et il regarda Miss Thornbull, en se dressant dans sa longue robe de chambre et en prenant un air comique.

— A moins cependant ? reprit

Clarisse.

— A moins qu'il n'y ait... qu'il n'y ait... une tempête, continuait-elle.

— Oh ! c'est juste. Vous savez, ma chère Sara comme nous devons être heureux d'avoir avec nous un homme d'une aussi grande expérience. Savez-vous, monseigneur, que mon amie me disait, il n'y a encore que quelques minutes, que, sans vous à bord, elle mourrait de frayeur, surtout si nous avions le malheur de faire la rencontre de quelques navires suspects. Croyez-vous qu'il y ait quelque danger ?

— Mais cela dépend, mademoiselle, répliqua le comte en se dressant au moins un demi-pouce sur ses talons de savates (ses savates aussi avaient des talons), se croisant les bras, à la manière, après avoir placé son bonnet de coton à la militaire sur le coin de sa tête, et se donnant l'air le plus capable; mais cela dépend.

Sara était devenue rouge comme une cerise et était toute honteuse. Elle jeta un coup d'œil suppliant à Clarisse; mais celle-ci, la gaie et la gâtée enfant qu'elle était, n'y fit pas attention et continua :

— Vous protégerez ma chère Sara, n'est-ce pas, monseigneur, elle a tant confiance en vous ! quant à moi, je suis brave, je suis la fille d'un officier; j'ai mon père et peut-être aussi que M. le capitaine ne m'abandonnerait pas dans un danger; mais comme Sara est si peureuse, j'aime mieux qu'elle soit sous votre protection.

— C'est juste, la moins brave doit avoir le meilleur protecteur; et quoique je n'aie pas la présomption de me croire plus puissant que votre père et le capitaine réunis, j'ai au moins espéré que, dans la circonstance, Mlle Sara n'aura pas occasion de se repentir de l'honneur qu'elle me fait de me choisir pour son défenseur. Qu'en pensez-vous, capitaine ?

Et le comte sembla se grandir encore d'un demi-pouce, tant il était les muscles de son col par en haut.

En ce moment son bonnet de nuit de coton tomba, et comme il avait oublié sa perruque, il laissa voir à nu son crâne nouvellement rasé. Dans son excitation, le comte ne s'était pas aperçu de la perte de son bonnet.

Cette nouvelle exhibition vint mettre le comble à l'hilarité des spectateurs.

— Oh mon Dieu ! mon Dieu ! s'écria Clarisse, et elle se roula sur son banc, se tenant le côté avec ses deux mains — oh ! mon Dieu ! je vais mourir !

— Qu'est-ce que c'est, ma chère demoiselle, s'écria le comte, en faisant un pas et étendant les bras pour soutenir Clarisse; permettez...

— Oh ! n'approchez pas, n'approchez pas; ce n'est rien, un point de côté... et se levant elle alla en courant s'enfermer dans la cabine, que leur avait cédée le capitaine.

Sara profita du départ de Clarisse pour la suivre et descendre avec elle dans la cabine.

— C'est extraordinaire, comme elle est nerveuse, votre fille, Sir Gosford ! elle est souvent sujette à ces points de côté ? s'informa le comte d'un air tout à fait intéressé.

— Oh ! mais non, répondit Sir Gosford, qui avait de la peine à tenir son sérieux.

— Vous feriez bien d'y veiller; j'ai connu une jeune personne, qui, par parenthèse, était une de mes nièces, si sujette à des attaques de nerfs, qu'elle finit par devoir toute parole par les rhumatismes.

— Vraiment.

— Bien sûr, ceci est arrivé... attendez donc... je me rappelle bien de la date pourtant... C'était, oh ! c'est un peu ancien, c'est vrai, c'était deux ans avant que j'eusse l'âge de raison.

— Et depuis combien de temps l'avez-vous vue de raison ? demanda une agaçante petite voix, qui semblait venir de l'escalier de la cabine.

— Oh ! mademoiselle Clarisse, est-ce vous ? comment vous trouvez-vous ?

Sir Arthur fit un signe sévère à sa fille qui supprima ses verbeuses petites lèvres, quelque sarcastique remarque prête à s'échapper.

— Mais mieux, bien mieux, merci. Et vous, comment vous sentez-vous du mal de mer ?

— Le grand air me fait du bien, et d'ailleurs l'espèce d'imperceptible émotion que m'a causée, par rapport à vous et à mademoiselle Sara, l'annonce de deux voiles étrangères, m'a complètement guéri.

— Vous êtes bien bon, monseigneur, de vous inquiéter ainsi de nous.

— Au contraire, voyez-vous, nous autres militaires, nous sommes les protecteurs nés du sexe le plus faible.

Le mot Don Quichotte vint trembler sur les lèvres de Clarisse.

— Mais, à propos, continue le comte, où sont-elles ces voiles étrangères ? j'ai bien regardé partout, je ne vois que le ciel et l'eau.

— On ne les voit pas encore, répondit Clarisse en jetant un coup d'œil au capitaine, il commence à faire sombre, mais du haut du mât, on a parfaitement pu distinguer que c'était deux vaisseaux pirates. Il est donc tout probable que demain nous serons attaqués.

(A suivre)

LAMONTAGNE,  
MAHER & CIE.Boucherie, Epicerie et  
ProvisionsViandes Fraîches et Salées  
aux plus BAS PRIX.

Nous achetons tous les produits de la ferme à des prix raisonnables.

25 Ave. Provencher  
Tel. Main 3321G. A. MAHER,  
Gerant.

M. Arthur Jacques

A l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un magasin d'épicerie au coin des rues Langelier et Cathédrale, Saint-Boniface, et invite le public à venir lui faire une visite.

Toutes les marchandises seront de première qualité.

SPECIALITÉ : Bœuf et veau frais toujours en main.

N'oubliez pas l'endroit.

Coin Langelier et Cathédrale

Téléphone Main 367. SAINT-BONIFACE

LE véritable et SEUL authentique

MEFIEZ-vous de IMITATIONS

VENDEUSES d'après les MERITES du

LINIMENT MINARD

MINARD'S LINIMENT Co. LTD

Boutique de Forge

Rue Dumoulin, St-Boniface

M. J. LALIBERTE, forgeron de première classe, ayant fait l'acquisition de la boutique de M. L. Laurendeau, sollicite le patronage du public. Ferrage de chevaux : une spécialité.

J. Laliberte

On demande des hommes

POUR APPRENDRE LE METIER DE BARBIER

Extraordinaire demande pour des Barbiers Moler (Moler Barbiers) pas de chômage. Nous enseignons le métier complet en huit semaines et procurons des positions de \$15 à \$40 par semaine à la fin du cours. Nous pouvons vous installer sans que vous risquiez une piastre. Nous avons des centaines d'opportunités à vous offrir. Ecrivez pour recevoir un magnifique catalogue gratuitement.

Barbe et coupe de cheveux gratis de 9 heures à 11 heures p.m.

Succursale de Winnipeg, coin de King Street et Pacific Ave. Succursale de Regina, 1209 Broad St.

ROBLIN HOTEL

O. ROY Propriétaire

"Le meilleur Hotel Canadien de Winnipeg. Les personnes de langue française tout sûres de trouver chez nous d'excellentes chambres, une cuisine parfaite et un service irréprochable.

\$1.50 par jour

Phone Garry 572. 115 Bas Albiado

Winnipeg

OMNIBUS GRATUIT A TOUTES LES TRACES

M. GRYNOPRE &amp; P. FONTAINE

51 AVENUE PROVENCHER

TELEPHONE MAIN 4980

ENTREPRISE

D'ELECTRICITE

Reconnaissons d'Appareils et Installations

telles que : Pôles Electriques, Moteurs à

Lever, Fers à Repasser, Ventilateurs,

Lampes Tungsten.

Estimations fournies sur application

On demande des agents

dans les provinces du Mani-

toba, de la Saskatchewan et

Alberta, pour prendre des

abonnements au journal

"Le Manitoba." Nous accor-

derons 25 p.c. de commission

par abonnement.

## Gevaert &amp; Deniset

IMMEUBLES

88 AVENUE PROVENCHER

Téléphone Main 2354

SAINT-BONIFACE

PHONE MAIN 2354

BOITES DE POSTE 9 et 26

The Progress Construction Co. Ltd.

CAPITAL AUTORISE \$250,000.00

Entreprise générale de Constructions

as comptant et à terme.

PROSPER GEVAERT, Président, Assistant Gérant

FRANCOIS DENISET, Vice-Président, Gérant Général

HUBERT DUYVEONCK, Secrétaire-Tresorier

Directeurs :

THEODORE BOUTARD, MARCEL DELERUE

OFFICE : 88 AVENUE PROVENCHER, SAINT-BONIFACE, MAN.

Pendant votre vacance—au camp ou au cottage—employez les

Allumettes Eddy

L'allumette "See-qui" n'est pas seulement sûre et ne fait pas de bruit mais elle ne contient aucun poison. Absolument inoffensive. Demandez-la à votre marchand.

85 Marques pour toutes les demandes

GRAIN

Correspondance en Français

Je m'occupe tout particulièrement de la clientèle française et je veille surtout à

L'INSPECTION







## LA TOMBE INCONNUE

(Conte de la Toussaint)

Un roi de soleil filait aux rideaux. Mlle Elise Moriset, en ouvrant les yeux, sentit, avec la clarté descendue en elle, une joie très douce. Dans le secteur lumineux qui tombait juste sur son lit, dorant une partie du drap, un monde frémissant d'atomes tourbillonnait; la petite chambre, derrière, montrait dans la pénombre ses murs nus décorés seulement d'un pastel et de quelques miniatures, ses deux fauteuils au coin de la cheminée, pareils sous leurs housses à de vieilles parentes immobiles et raides, la petite commode d'acajou Empire, l'abat-jour vert d'une lampe, une corbeille à ouvrage bien rangée—tout un cadre simple minuscule, propre.

Au mouvement que fit Mlle Elise, un angora superbe, le dos en demi-cercle dans un ronron qui hérissait sa fourrure rousse et tigrée, sauta d'un bond sur l'étrédon et vint, en écartant ses griffes, pattes tendues, se coucher contre le cou de sa maîtresse. Il lui cognait amicalement le menton avec son petit museau froid, puis, en bon fils, il se mit à la lécher, comme chaque matin, de sa langue rose et râpeuse. Mais elle dit seulement: "Bonjour, bonjour, Rouget! Je n'ai pas le temps aujourd'hui..." Et levée en un clin d'œil, à demi vêtue, leste, rajeunie de vingt ans, elle allait et venait par la chambre où, rideaux ouverts, tout le soleil entrainait.

C'était une aimable vieille fille que Mlle Moriset. Orpheline de père et de mère, recueillie par une de ses cousines, elle avait quitté très jeune le village de Brégnone où elle était née. Elle pouvait bien avoir aujourd'hui cinquante ans, et il y en avait plus de trente qu'elle habitait, derrière le Champ de Mars, un humble premier étage de trois pièces, dans une maison silencieuse de la plaine de Grenelle, au milieu de jardins maraichers. Depuis beau temps, la cousine était morte. Elise en avait hérité les meubles de sa chambre, dix-huit cents francs de rente viagère et beaucoup d'innocentes manies.

Elle poussa la porte de la cuisine, ouvrit toute grande la fenêtre. Sur le buffet de bois blanc, des canaris en cage battaient des ailes. Elle accrocha en dehors leur minuscule chalet de fil de fer. A petite voix, les oiseaux saluèrent l'air vif, le jour. Vite, avec des gestes distraits, elle renouvela l'échaudé, l'os de seiche, rempli d'eau les godets. Visiblement elle poursuivait une rêverie intime, le visage heureux et grave. Elle contemplait les vastes jardins aux plants réguliers de légumes, l'alignement des cloches luisantes sous le soleil. Il faisait presque tiède. Au loin, de la brume flottait et, sous la lumière matinale, l'azur frais de novembre resplendissait.

Elle adressa un signe d'amitié à deux de ses voisines et sourit en admirant la douceur de cette belle journée. Des cloches indistinctes, du côté de l'église, carillonnaient, semant à travers le ciel l'annonce de la Toussaint. Elle eut un regard furtif à sa glace—allons! elle ne paraissait pas si vieille, avec ses boucles encore blondes, ses joues roses finement ridées, ses bons yeux bleus!—puis elle prit ses gants, son porte-monnaie, un sécateur et ses clés, et, baissant Rouget entre les deux oreilles, elle se mit en route, aussi légère qu'une jeune fille.

—Voilà Mlle Moriset qui va voir ses morts, dit la concierge en la voyant passer.

Et comme elle bénéficiait des menus cadeaux d'Elise, la grosse femme ajouta:

—Un vrai cœur d'or!  
—Mort! Elise, en effet, allait voir ses morts... Tout un roman, cette simple phrase.  
Elle prit le chemin du cimetière d'Issy, où la cousine était enterrée. Depuis trente ans, chaque 1er novembre elle faisait ce pèlerinage. Un peu avant d'arriver, elle achetait un bouquet d'immortelles neuves; longuement, elle s'agenouillait au bord de l'étroite dalle, remplaçant les immortelles fanées, et devant l'humble tombe entretenue avec un soin pieux, elle songeait, toujours à sa triste, à sa solitaire vie perdue au milieu de la foule, dans l'immense ville indifférente, au peu qu'elle était, au néant qu'elle serait.

## II

Elle se revêt à la Toussaint d'il y a sept ans. Quelles amères réflexions elle lui avait suggérées, ce matin-là, sa misérable existence, veuve de toute affection, de toute passion! Comme elle s'était sentie une pauvre chose inutile, abandonnée! Puis elle se revêtait l'après-midi, afin de tromper, de distraire un peu sa détresse, dans un des grands cimetières de Paris, pleins ce jour-là d'une foule de parents, de curieux, d'amis.

A ce souvenir, une émotion d'une extraordinaire douceur l'envahit, et, chemin faisant, elle se remémorait pour la centième fois l'étrange, la touchante aventure. Il faisait un temps comme aujourd'hui, une de ces admirables

journées d'automne où l'état de l'été s'attarde, avant de se décider à mourir. Et plus désemparée, plus seule encore que de coutume, elle était comme cela, sans but, au cimetière Montparnasse. Pourquoi ce cimetière plutôt qu'un autre? Simple parce que après déjeuner sa promenade mélancolique l'avait menée dans ces parages, et que, voyant des gens se diriger vers les grands murs funèbres, franchir la porte de fer, elle les avait suivis. A quel imperceptible fil, à quel souffle imprévisible, à quel souffle imprévisible tenaient les plus graves de nos actions? Il suffisait d'un pas au hasard dans un sens ou dans l'autre pour modifier entièrement une vie.

## III

Le long des avenues, partout, dans la verdure noire des cyprès, éclatait la blancheur crue des mauveoles. L'odeur amère du buis se mêlait au parfum des dernières roses. Des chrysanthèmes cuivres, blancs, roses, mauves, par gerbes, par bottes, par jonchées, fleurissaient l'immense jardin et, sur le gazon frais tondus, les perles des couronnes étincelaient au soleil. Bien vite la solennité du lieu, la curiosité amusée de cette foule en promenade, ces attendrissements de badauds avaient mis le comble à son amertume décourageante. Et puis l'orgueilleux appareil des tombes lourdes, chapelles ou temples érigés leurs murs de marbre et leurs portes de bronze, la somptuosité des inscriptions dorées, tout le mensonge de la société perpétuait jusque dans la mort les vanités de la vie!

Les yeux brouillés, le cœur gros, elle s'était alors engagée dans une petite allée presque déserte. Et longtemps, longtemps, sans s'arrêter, sans voir, elle avait marché devant elle. Soudain, dans un coin presque abandonné, à deux pas de la fosse commune, elle remarqua une petite tombe obscure, mangée d'herbe, visible au seul renflement de la terre et à une croix de bois renversée.

Elle s'était approchée, émue. Qui reposait là? L'abandon d'une telle sépulture remua son cœur. Elle songeait au cimetière de campagne où ses parents dormaient, à son père et à sa mère qu'elle n'avait point connus. Leur tombe, sans doute, ressemblait à celle-là: nulle barrière, la terre inégale, une croix renversée, de l'herbe... Et penchée sur la tombe inconnue, elle avait, d'une main tremblante, redressé la croix. En lettres blanches presque effacées, un nom pouvait se lire encore: "Henri C... 1845-1871."

## IV

Plus d'une heure elle était restée ainsi, immobile, rêvant, à cette place. Un frisson de froid la rappelant à elle, Elise vit le soleil à demi disparu, l'azur brumeux, et, moins triste, elle reprit dans l'après-midi finissante, le chemin de Grenelle. Il lui semblait qu'il y avait au fond de son âme quelque chose de changé. Quel donc? Elle ne savait pas. Mais un intérêt nouveau la rattachait aux choses; le mouvement de la rue l'intéressait; elle ne se sentait plus seule. Plusieurs jours de suite, elle revint au cimetière. Elle reprenait d'elle-même la petite allée déserte, elle arrivait au carré d'herbe drue. Et chaque fois elle se prenait à la même songerie, demeurait là des heures. Son cœur de vieille fille, où bouillonnait une source vierge, s'éprit de la tombe inconnue. Elle n'avait jamais aimé personne. Elle aimait cette mémoire abandonnée. Elle eut pour l'être mystérieux qui reposait là, pour ce mort et pour cette tombe, une affection qui peu à peu grandit, devint un culte à la fois absurde et touchant, où elle apportait des délicatesses de cœur et de mère, tout le trésor intact de sa tendresse.

Les gardiens finirent par la connaître. Ils la saluaient avec politesse lorsqu'elle apparaissait au détour de l'allée, avec ses boucles blondes, ses joues roses finement ridées, ses bons yeux bleus. Bientôt une grille peinte en brun entourait le rectangle mortuaire. Elle fit raser l'herbe, planter des chrysanthèmes. Une croix de fer s'éleva sur les débris de l'autre, et le socle de pierre porta, gravé sur un cartouche, le nom qu'elle aimait à se répéter: Henri C..., et la double date: 1845-1871.

Dès lors, l'existence lui devint moins à charge. Elle ne s'ennuyait plus. Ses canaris, son chat furent les confidentes de sa constante pensée. Il y eut de l'idéal dans sa vie, un peu de rêve qui transfigurait la pauvre réalité quotidienne.

Cet Henri C..., quel homme était-ce? Dans quel milieu vivait-il? Que faisait-il? Quelles étaient ses idées? Ses goûts? Elle l'imaginait tour à tour grand, petit, blond, brun... Qu'étaient devenus ses parents? Sans doute un orphelin comme elle, quelque infortuné qui avait vécu seul et mort, demeurait abandonné comme elle le serait elle-même, un jour... Le malheureux! disparu en pleine jeunesse, à vingt-cinq ans! Elle se le représentait décidément de taille moyenne, une moustache blonde, des yeux noirs, des cheveux châtains. Il avait un air de grâce et de fierté. Elise incarnait en lui le songe éternel. Et maintenant il aurait à peu près le même âge qu'elle; ils vieilliraient côte à côte,

## FEMME DANS UN TERRIBLE ETAT

Elle trouve du soulagement dans le composé végétal de Lydia E. Pinkham.

Cape Woll, Canada.—"En mars dernier, j'étais une ruine complète. J'avais abandonné tout espoir de recouvrer mon état de santé plus longtemps, par le fait que je souffrais beaucoup de maux de tête. Mais je pris du Composé végétal de Lydia E. Pinkham, et aujourd'hui je suis en bonne santé et j'ai deux jumeaux âgés de deux mois et demi à la naissance. J'ai surpris les médecins et les voisins, car ils avaient tous pensé que j'étais morte."

"Maintenant je suis en santé, heureuse et vigoureuse, ce que je dois aux remèdes de Lydia E. Pinkham. Vous pouvez publier cette lettre, si vous le désirez. Je pense que si plus de femmes faisaient usage de vos remèdes, elles auraient une meilleure santé."—Mme. J. T. Cook, Lot No 7 Cape Woll, I.P.E., Canada.

Parce que votre cas est difficile et que les médecins ne vous ont pas fait de bien, ne continuez pas à souffrir sans faire l'essai du Composé végétal de Lydia E. Pinkham. Il a sûrement guéri plusieurs cas de maladies féminines, telles qu'inflammation, ulcération, déplacement, tumeurs, irrégularités, douleurs périodiques, maux de tête, et ce peut-être exactement ce dont vous avez besoin.

Le record de Pinkham est remarquable et un record de constantes victoires sur les maux opiniâtres des femmes—maux qui amènent le désespoir. C'est un fait établi que le Composé végétal de Lydia E. Pinkham a redonné la santé à des milliers de femmes souffrant de ces maux. Pourquoi ne l'essayez-vous pas si vous avez besoin d'un tel remède?

s'aimant toujours. Elle en vint à le regretter comme un ami réel: elle porta, dans sa robe noire, un peu de son deuil.

Puis ses visites petit à petit s'espacèrent. Elle se laissa aller, de nouveau, au courant monotone des heures. Mais par les longues soirées d'hiver, entre ses canaris et son chat, lorsque, sous l'abat-jour vert de la lampe, elle attirait d'un geste machinal sa corbeille à ouvrage, l'image d'Henri C... se mêlait dans ses méditations à celle de la vieille cousine et elle sentait autour d'elle comme l'invisible tressaillement de deux chères présences.

C'est pourquoi, ce matin, ainsi que chaque année depuis six ans, Mlle Moriset, saluant d'un cœur joyeux le premier soleil de novembre, s'était mise en route, toute rajeunie. Au cimetière d'Issy, au cimetière Montparnasse, elle allait voir ses morts, porter à tous deux les fleurs divines du souvenir. Sur la tombe de sa cousine elle déposait un bouquet d'immortelles touchantes et seches comme son amitié, et sur la tombe inconnue un bouquet de violettes vivantes et parfumées comme son humble amour.

PAUL ET VICTOR MARGUERITE.

Les Jours se suivent

Gilbert est monté avec un passager à 5,795 mètres, et à 4,348 mètres avec deux passagers. Quand ils gagnent ainsi le plein ciel, les aviateurs doivent être assez occupés par la direction de leur machine pour ne pas penser à beaucoup d'autres choses. Mais les passagers? A quoi rêvent les passagers?

Un journaliste anglais, qui a fait une enquête là-dessus, nous avertit qu'il faut, même à cette hauteur, distinguer entre les sexes. En général, les hommes ne sont pas du tout rassurés; ils se cramponnent à leur siège, et n'ont qu'une pensée nette: atterrir au plus vite. Les femmes, au contraire, demeurent souriantes et font des signes aux oiseaux. La vitesse les grise, et, dès que l'appareil "chahute", elles rient aux éclats comme dans les glissades des montagnes russes.

D'où vient cette différence? Les femmes sont-elles si légères qu'elles sont toujours prêtes à se faire enlever? Ou tellement inconscientes qu'elles n'ont même pas le sentiment du danger? C'est ce que disent déjà les misogynies.

Faut-il au contraire admettre que presque toujours la femme est plus intrépide que l'homme? Ou sa bravoure, dans ce cas spécial, tient-elle tout bonnement à la confiance absolue que lui inspire son compagnon?

Arrêtons-nous à cette hypothèse qui ménage suffisamment l'orgueil viril.

GUSTAVE TÉRY.

T. A. IRVING JOL. TURNER J. W. MOUL  
PRIX FOURNIS SUR DEMANDE  
TELEPHONE Main 8132

STANDARD PLUMBING COY  
No. 44 AVENUE PROVENCHER  
SAINT-BONIFACE

Appareil de Chauffage à air chaud  
Ou à vapeur, Plombiers avec spécialité, une spécialité.

## Soumissions

DES Soumissions cachetées, adressées au Commissaire général et marquées "Tender for Mile Protection Work on Rainy River, Ont." seront reçues à cet effet jusqu'au 1er novembre, 1913, à 4 heures après-midi, pour le travail de protection d'un polder à Rainy River, Thunder Bay and Rainy River, Ont.

Les plans, spécifications et formes de contrat peuvent être vus et des blancs de contrat peuvent être obtenus à ce département et aux offices de F. Y. Harcourt, Ingénieur du district, Port Arthur, Ont., J. G. Sing, Ingénieur de district, Confederation Life Building, Toronto, Ont., et sur application au maître de Poste, à Port Arthur, Ont.

Les soumissionnaires ne doivent pas oublier qu'on ne tiendra compte que des soumissions faites aux formulaires imprimés fournis, dûment libellés, signés de la main des concurrents, avec désignation de la nature de leurs occupations, et du lieu de résidence; s'il s'agit de sociétés, que que associé devra signer de sa main la soumission et y insérer la désignation précitée.

Un chèque égal à dix pour cent (10 p.c.) du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux Publics et accepté par une banque à charte devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si l'entrepreneur dont la soumission aura été acceptée refuse de signer le contrat d'entreprise ou n'exécute pas intégralement ce contrat.

Les chèques dont on aura accompagné les soumissions qui n'auront pas été acceptées seront remis.

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,  
R. C. DESROCHERS,  
Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics,  
Ottawa, le 6 septembre 1913.

N.B.—Le ministre ne reconnaît aucune note pour la publication de l'avis et, de plus, lorsqu'il n'aura pas expressément autorisé cette publication.—1

## HOTEL RENO

COIN DES RUES MAIN ET HIGGINS

A deux pas de la gare du C.P.R.

Nous avons le plaisir d'annoncer à la population française que nous venons de prendre possession de cet Hôtel.

Les améliorations modernes que nous faisons faire actuellement le mettront un hôtel des plus confortables de la ville. Un omnibus pour les voyageurs fera le service à l'arrivée de tous les trains.

Taux: — \$1.35 par jour  
Ouvert jour et nuit. cuisine excellente

Repas:—25cts.

JOS. THIBAUT, Gérant  
J. A. BONIN, Propriétaire

Phone Garry, 4292

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

ALBERTA 123  
POULTRY PATS WELL  
We sell and supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs. We also supply all the best quality of poultry and eggs.

## Banque d'Hochelega

CAPITAL AUTORISE... \$4,000,000  
CAPITAL PAYE... \$1,000,000  
FONDS DE RESERVE... \$2,000,000

DIRECTEURS:  
M. J. Vallancourt, Président.  
Hon. F. L. Beque, C. R., Vice-Prés.

A. Turcotte, Sec. N. H. Lemay, Sec. Hon. J. M. Wilson, Col. C. A. Smart, A. A. Larocque.  
F. G. Leduc, Gérant.  
Beaudry Leman, Secrétaire des Agences.  
P. A. Lavallee, Assistant Gérant.  
Yves Lamarré, Inspecteur.

BUREAU PRINCIPAL—MONTREAL

BUREAUX DE QUARTIERS

MONTREAL: Mont Royal St. Denis, Mont-Royal Delandière, Rue Ste Catherine Est, Rue Ste Catherine Centre, Hochelega.

MONTREAL: Longue Pointe, Maisonneuve, Pointe St-Charles, St-Etienne, St-Henri, St-Vincent, Quartier Laurier, Villiers.

MONTREAL: Verdun, près Montréal, Duvernay, Delormier, Quartier Bonard, Rue Notre-Dame Ouest, Aywin (coin Ontario), Fulton (coin Ontario), Quartier St-Denis, Quartier Ste. Marie, Outremont.

Succursales:

Apple Hill, Ont., Berthierville, P.Q., Edmonton, Alberta, Fournier, Ont., Hawkesbury, Ont., Jonville, P.Q., Lachine, P.Q., Laprairie, P.Q., L'Assomption, P.Q., Longueuil, P.Q., Louiseville, P.Q., Marville, Ont., Marville, P.Q., Mont-Laurier, P.Q., Notre-Dame des Trois-Rivières, P.Q., Pointe Claire, P.Q., Prince Albert, Sask., Québec, P.Q., St. Roch de Québec, P.Q., St. Albert, Alberta, Saint-Basile, Man., St. Clot, P.Q., Ste-Geneviève de Pierrefontaine, P.Q., St. Hyacinthe, P.Q., St. Jacques de l'Abbaye, P.Q., St. Jérôme, P.Q., St. Lambert, P.Q., St. Paul des Més, Alberta, St. Paul l'Ermitte, P.Q., St. Paul d'Abbotsford, P.Q., St. Pie de Bagot, P.Q., St. Pierre, Man., St. Valentin de Shefford, P.Q., Sherbrooke, P.Q., Trois-Rivières, P.Q., Valleyfield, P.Q., Vankleek Hill, Ont., Winnipeg, Man.

Département d'épargne—Intérêt sur les dépôts de 3 p.c. par an accordé sur dépôts d'épargne.

EMBT des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde; ACHETER: traites, argent et billets de banques des pays étrangers; et VENDRE des chèques sur les principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE: The City of London Bank, Ltd., Credit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte.

AGENTS EN FRANCE: Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

E. BELAIR, Gérant, Succursale de Winnipeg.

J. H. N. LEVEILLE, Gérant, Succ. de Saint-Boniface.

## CARSLEY &amp; CIE

(844 RUE MAIN. En face de la rue Notre-Dame)

Marchandises Seches, et Veloutés tout faits pour Dames

2ème PLANCHER

Vente sensationnelle d'Occasions pour la Saison. Formes toutes nouvelles données presque pour rien.

LOT 1 — Formes de chapeaux non montées. Le meilleur style et bonnes couleurs, toutes mou bien finis surtout en turbans et en tailles moyennes. Valeur réelle jusqu'à \$2.50  
Occasion pour Vendredi ..... 50cts

LOT 2 — Un grand assortiment de jolies formes en peluche fine et en velours, les couleurs sont les plus choisies (comprant des lots en noir) les formes sont les meilleures qui ait été présentées cette saison. Valeur réelle jusqu'à \$5.50  
Occasions pour Vendredi ..... \$2.00

LOT 3 — Une offre exceptionnelle de chapeaux de fine soie velour, peluche, castor, provenant des meilleures modiste forme en noir seulement; nouveaux modèles d'automne surtout en petite modèles; qualité se vendant jusqu'à \$6.00 et \$8.50  
Grande occasion pour Vendredi ..... \$3.50

Verte flanellette pour dame; forme tailleur uni, et aussi avec garniture en velour noir, noir et blanc; Régulier 50cts  
Vendredi ..... 49cts

Magnifiques coats en serge marine, pour enfants; Tailles jusqu'à 4 ans, simple ou double rangée de boutons, chaudement doublés et boutonnés jusqu'au cou, régulier \$2.50 à \$2.75  
Occasion pour Vendredi ..... \$1.75

J. D'AOUST. TEL. MAIN 5598. E. DUGAL. TEL. MAIN 7469.

D'AOUST & DUGAL

Entrepreneurs de

Plomberie, Chauffage à eau chaude, air chaud et vapeur, Ventilation, Couverture, Plafond Métallique, Corniche et Echelle de Sauvetage.

Tel 6645 B. de P. 158

239 Ave Provencher (Coin rue Thibault) St. Boniface

COLLEGE DE SAINT-BONIFACE

Affilié à l'Université du Manitoba. Deux cours classiques, l'un français, l'autre anglais, préparant au titre de B. A. de l'Université. En outre, cours commercial complet. Vaste terrain.

Pour renseignements, s'adresser au

REV. PERE RECTEUR,

Le Collège, Saint-Boniface, Manitoba

COUVANT DE SAINTE-AGATHE

Magnifique maison d'éducation tenue par les Sœurs des Saint-Noms de Jésus et de Marie, dans le village de Sainte-Agathe.

Toutes les améliorations modernes.

Classes superbes.

Vaste cour de récréation; joli entourage, ayant comme décor la prairie, la verdure des bois et la rivière Rouge.

Enseignement complet en anglais et en français.

Un train arrive de Winnipeg à Sainte-Agathe tous les matins et ramène les voyageurs à la ville dans l'après-midi. Un autre train arrive le soir et part le matin.

Termes par mois: Pension, éducation, blanchissage et lits, \$11.50.

Pension ..... \$8.00.

Éducation ..... 1.50.

Blanchissage ..... 1.00.

Lit complet ..... 1.00.

Musique ..... 3.00.

S'adress



# LE MONUMENT LAVERENDRYE

Conférence donnée, le 16 octobre, par M. Noël Bernier, devant le Congrès des Instituteurs Bilingues, et publiée à la demande du congrès, pour fins de propagande.

(Suite)

L'idée de ce monument, après avoir été ajournée pendant longtemps, fut réveillée dans un coquet d'édifice tenu au collège de Saint-Boniface en août 1909. Un peu plus tard la Société Historique de Saint-Boniface prit en son compte le projet de ce monument d'édifice et s'organisa, cette fois vigoureusement. Son Grandeur Monseigneur l'Archevêque, président de la Société, eut avec intérêt les travaux du comité préparé à l'érection de ce monument. Le président du comité est M. le Juge Prud'homme, dont la science historique nous est très précieuse, et qui nous ouvre son bureau à l'hôtel-de-ville environ une fois par mois; et je puis vous assurer que dans ce bureau il se fait un travail très sérieux. Vous pouvez le voir en jeter par vous-même. Voici où nous sommes: Ce monument sera en bronze, sur piédestal en pierre. Nous sommes en communication avec des sculpteurs de renom, tels que M. Hébert, M. Brunet, et d'autres, de Montréal. On installera très probablement ce monument à l'endroit qui avait été désigné par Monseigneur Taché et ses contemporains, c'est-à-dire sur le terrain où est situé le couvent des Carmélites, qui fut d'abord le collège de Saint-Boniface, et plus tard l'Académie Provençale. Le monument fera face à l'avenue Taché, à la rivière Rouge et au pont nouveau qui reliera avant deux ans Saint-Boniface à Winnipeg. Ce terrain appartient à la Corporation Archépiscopale; nous avons demandé au Conseil de Ville de Saint-Boniface de l'acheter ou de le louer à long terme. La ville ayant acquis cette propriété, en fera un parc public, où la Société Historique élèvera le monument, qu'elle présentera ensuite aux citoyens. Ce sera donc une place publique, une propriété publique, embellie et entretenue par la ville. On y fera probablement des parterres, des jets d'eau, des allées d'arbres.

Ce monument coûtera environ \$50,000.00, le terrain compris. La ville de Saint-Boniface fournissant le terrain au coût approximatif de \$50,000.00, il nous reste à trouver \$30,000.00 pour le monument proprement dit. Là-dessus nous avons en caisse une somme déjà assez intéressante de \$1,000.00 donnée par Sa Grandeur Monseigneur l'Archevêque. D'autres dons de \$100.00 chacun sont aussi nombreux. Les autres souscriptions varient de \$100.00 jusqu'à la modique somme de 50 sous. Nous comptons demander de l'aide aux deux gouvernements de Winnipeg et d'Ottawa. Nous nous attendons à quelque chose de substantiel; l'honorable premier ministre de la province, que nous avons vu l'an dernier, nous a reçu très aimablement; et il nous invite à revenir au gouvernement aussitôt que nous serions en mesure de montrer un travail substantiel, capable de le renseigner sur la somme qu'il peut raisonnablement nous attribuer dans les subsides. Avec le terrain acquis, avec plusieurs milliers de plaques en or, avec un estimé et des croquis du monument, avec en plus, de nombreuses lettres d'approbation que le comité s'est procuré des Anglais protestants les plus considérables de la province, nous croyons être en droit de nous adresser de nouveau au gouvernement. S'il y a des ministères dans l'assistance, je leur donne donc avis de notre visite d'ici quelques semaines, peut-être d'ici quelques jours!

Il était de haute convenance, Mesdames et Messieurs, que ce sujet fut traité devant un congrès d'instituteurs français de cette province. Je le répète, c'est grand honneur et grand privilège pour moi d'avoir été appelé à ce rôle et j'en remercie de tout mon cœur mes excellents amis MM. Goulet et Potvin, qui m'ont sans doute valu cette invitation.

Par le corps enseignant, la Société Historique a le moyen de parler à la presque totalité des groupes français du Manitoba; et il est important que tous les groupes français du Manitoba s'intéressent à cette œuvre, car, si nous comptons, avec raison, je crois, sur les gouvernements, sur la ville de Saint-Boniface et sur la Corporation Archépiscopale, qui se défait de quelle terrain à très bas prix sachant qu'elle pourrait en tirer plus tard une véritable fortune, il est clair que les gouvernements et les corporations ne peuvent tout faire; il faut la coopération des individus. Dans l'ordre ordinaire des choses se sont les individus qui devraient contribuer le gros de la somme voulue.

Je ne me permets pas, Mesdames et Messieurs, de vous indiquer quelle méthode vous devez adopter pour lever des fonds. Chaque localité a ses conditions spéciales. Je n'ai qu'un mot à vous dire: entendez-vous avec le dévoué et si actif secrétaire du comité, M. l'abbé Lamy, de l'archevêché; consultez les parents des élèves, consultez les élèves eux-mêmes. Que votre propagande revête la forme qu'elle vous paraîtra la plus efficace et la plus simple, séances dramatiques, tombolas, tout ce que vous voudrez qui donnera de beaux écus signés.

Soyez certains que le concours de tous et de chacun est essentiel, car maintenant, que nous avons commencé cette œuvre, il faut la finir. C'est l'archevêque de Québec, je crois, qui disait d'une œuvre commencée, mais non terminée: "C'est bien taillé, mais il faut coudre maintenant."

Il faut que chacun parmi vous et parmi nous fasse de ce projet son œuvre personnelle. Il faudrait que chaque homme et chaque femme de langue française fût capable de dire plus tard en passant près de ce monument: "Moi aussi j'y ai contribué. Il y a dans cette statue quelque chose de moi, quelque chose qui m'appartient. Je me suis dérangé, je me suis remué un peu, si vous me permettez le mot, pour que ce bronze soit ici." Si chaque famille, si chaque personne se met ainsi en mesure de pouvoir se considérer comme l'un des artisans de cette œuvre, nous n'aurons pas seulement une froide statue qui rappellera un passé illustre, mais lointain; nous n'aurons pas seulement une réminiscence d'un personnage fugitivement sympathique à nos yeux toujours accompagnée par les multiples soucis du jour, mais nous aurons un monument qui parlera, un monument qui nous donnera de singulières leçons.

Pour arriver à intéresser l'opinion publique à nos travaux, nous nous proposons de faire une plus grande diffusion de littérature que nous ne l'avons fait dans le passé. Les RR. PP. Jésuites avaient réuni, lors de la découverte du Fort Saint Charles, en 1608, à créer un véritable mouvement d'enthousiasme. On peut même retracer aux conférences qui furent faites et aux écrits qui furent publiés alors la reprise définitive du projet. Il nous faut de nouveau intéresser les familles; il faut apprendre à tous ce que c'est que La Vérendrye, en reconstituant sa physionomie de telle sorte que ce ne sera plus seulement une figure d'histoire, mais quelqu'un de bien actuel par la connaissance que nous aurons de son œuvre et par la sympathie raisonnée que nous aurons pour sa mémoire.

Et quand viendra l'inauguration du monument, les sculpteurs, auront devant eux, non pas une foule passive et curieuse, amenée là par le brillant du spectacle et l'éclat des fanfares, mais une foule dont la ferveur patriotique sera créée avant qu'on lui parle, une foule qui sera venue là d'elle-même, pour accomplir un grand acte patriotique. Il faudrait faire de cette démonstration un événement sans précédent dans le Manitoba français, un véritable événement historique, quelque chose qui rappellera, mais qui surpassera, parce que nous sommes plus nombreux, le déploiement qui s'est fait à Saint-Boniface lors de la dédicace de notre cathédrale en 1908; quelque chose qui sera un pèlerinage vers le passé et un cri d'espérance vers l'avenir; une espèce de communion de foi religieuse et patriotique, le point de départ d'une vie nationale plus libre, plus vigoureuse et plus confiante.

Ce sera par excellence le jour des grandes résolutions, résolutions que ce jour nous inspirera. C'est par là que le monument La Vérendrye cessera d'être une vaine décoration et une platonique louange; et c'est pour cela, surtout, c'est parce que ce monument sera un enseignement et l'occasion d'un grand ralliement, que nous vous demandons surtout d'y coopérer. Il nous faut en ce jour prendre la résolution, non seulement de nous faire estimer à cause de nos origines honorables et du passé des ancêtres, mais de nous faire estimer à cause de nous-mêmes: nous faire estimer des autres races par la droiture de nos cours, par la distinction de notre intelligence, par nos bonnes manières, par notre langage soigné, par notre esprit de travail, par notre désir d'être au premier rang parmi toutes les races de ce pays, où il n'y a que ceux qui sont robustes qui peuvent espérer se tenir debout dans l'avenir.

Nous avons parlé des manières et du langage. La Vérendrye et ses fils étaient des gentilshommes. Ils faisaient partie de cette noblesse canadienne-française dont parlait Louis XIV et qui perpétuait en la Nouvelle France la belle honnêteté de la vieille France. La Vérendrye et ses fils ont donc versé ici non seulement du sang et des larmes, mais aussi un peu de cette grande distinction française, un peu de cette grâce et de cette galanterie de langage et de procédé qui sont l'appanage des hommes de race française. C'est une erreur de croire que notre origine française nous nuira bien longtemps dans ce pays si nous savons être dignes de notre sang. Le rang occupé par le français dans le monde entier défend à ceux, parmi les autres nationalités, qui ont la prétention d'être instruits, de mépriser ce qui est français. Et nous, Français, pouvons qualifier sans cérémonie de barbares et d'ignorants ceux qui font la moue sur la langue française et les français. Et vous verrez que la fantaisie diminuera dans l'Ontario et dans l'Ouest à mesure que l'Ontario et l'Ouest s'instruiront. En Angleterre, où l'on étudie, où l'on est, où l'on professe le classicisme, on ne connaît guère les écoles de francophilie stupide qui font hurler nos loups d'Amérique. L'Anglais aura bien contre la France, à certaines heures de rivalité, des mouvements de colère ou même de haine, mais de détail, jamais! Car la France et le génie français sont trop forts pour que ceux qui les connaissent les délaignent. Nous, français de Canada, français de l'Ouest, mettons-nous en mesure de prouver que notre filiation est tou-

jours là et que nous participons tous à ce génie français. Le jour où chaque canadien-français ne sera discipliné sérieusement et consciencieusement dans les qualités de travail, de probité, d'indéfectible, de distinction, de telle manière que son contact devienne toujours agréable, on aura immédiatement contribué à faire disparaître le fantasme contre nous. Mettons de notre côté l'opinion anglaise éclairée, et le reste ne tardera pas à suivre.

Quant je dis que nous devons nous efforcer de primer, ce n'est pas de la littérature ou du sentiment que je fais; je parle sous l'empire de la conviction. Soyons sincères avec nous-mêmes: admettons que nous baissons trop facilement la tête devant les reproches qu'on nous fait de manquer de qualités pratiques. Jusqu'à des Canadiens-français qui se permettent de douter ainsi de leur race! C'est une immense calamité. Je n'accepte pas pour ma race les seules qualités de l'idéal, de l'enthousiasme, du beau, un certain talent naturel facile: ce sont des qualités de race latine, mais la race latine a aussi d'autres qualités, des qualités pratiques, pour nous servir du langage à la mode. Voyez la France. Il n'y a pas de pays au monde qui soit plus idéaliste. La France a fait des guerres d'idées, elle a fait les croisades, elle s'est battue pour la simple civilisation et la paix des peuples. C'est de la chevalerie cela. Notre ancienne mère-patrie est aussi par excellence la terre de la science et des beaux arts; elle ne compte plus ses philosophes, ses historiens, ses littérateurs, ses mathématiciens, ses musiciens, ses peintres, ses sculpteurs. Mais si elle produit la plus belle pièce de littérature, la plus belle poésie, cela ne l'empêche nullement de produire aussi la plus belle marchandise qui soit au monde: la soie, la porcelaine, la tapisserie, l'orfèvrerie, les instruments de précision, voilà des industries qui se rattachent intimement à l'art, mais qui donnent aussi à la France chaque année des millions de francs. Dans les autres domaines, qui exigent la science, mais qui demandent aussi la quantité, la France brille encore. Elle possède les plus grands vignobles du monde. Ses terres, il est bon de le savoir, produisent deux fois plus de blé à l'hectare actuelle que nos provinces rurales du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta. La France reconstruit continuellement ses forêts, elle renouvelle ses champs, elle convertit les marécages en terres fertiles. Nous avons vu nous-mêmes en France un pays qui était autrefois un marais et qu'on a transformé en une forêt de pin qui a rendu la richesse à une région jadis pauvre et insalubre. Il n'y a pas de pays, sauf la Belgique peut-être, où l'économie politique soit plus saine. Enfin, la France est en proportion de sa population, l'un des pays les plus riches du monde.

Je vous ai donné ces détails, un peu étrangers à mon sujet, pour vous faire la preuve une fois de plus que le génie français vaut le génie de n'importe quelle autre nation, même au point de vue du sens pratique et des affaires. Nous nous réclamons du génie français et il n'y a pas de raison pour que ce qui se passe en Europe ne se renouvelle pas ici au Canada. Les Canadiens-français eux-mêmes ont montré que le génie français d'Amérique ne diffère pas du génie français d'Europe. Nous ne sommes pas aussi avancés que nos frères de France, mais nous avons prouvé que nous ne sommes de race. On dit que les Canadiens-français sont des arriérés; ce n'est pas exact. Nous sommes rendus aussi loin comme développement national qu'on peut l'être, du moment qu'on tient compte des circonstances qui environnent la vie des peuples. Lors de la conquête, nos pères n'avaient ni agriculture organisée, ni chemins de fer, ni argent, ni relations, ni instruction, ni protecteurs. Les canadiens durent se créer pièce par pièce leurs moyens d'existence et leur organisation nationale. Ils commencèrent par labourer leurs champs pour en tirer leur nourriture. Faute de moyens de communication avec le monde extérieur, ils s'habituaient à trouver sur leurs terres ou dans un rayon très petit, les choses nécessaires à leur vie. C'est ainsi qu'ils tirent le lin de leurs champs et la laine de leurs troupeaux. Leurs meubles étaient fabriqués sur place. Dans leurs modestes maisons, faites d'arbres équarris et de chaux, on ne trouvait ni armoire, ni tables ni fauteuils Renaissance, Louis XVI ou Empire, ni Gobelin, ni tableaux rares. La vie était simple. Nos pères trouveront cependant le moyen de construire des écoles, et cela sans le secours de l'État, cet état souverain qui ne fit à peu près rien pour l'éducation de la province de Québec entre 1760, date de la Conquête, et 1841, date de l'Union. Il est bon de rappeler cela à ceux qui viennent toujours nous fatiguer les oreilles avec l'instruction obligatoire.

Un peu plus tard commença la fondation des collèges. Ces collèges eurent presque tous pour fondateurs des prêtres, qui travaillèrent toute leur vie pour accumuler la somme nécessaire. Petit à petit la vie municipale s'organisa. On fit des routes qui relient entre elles un certain nombre de paroisses le long du fleuve Saint-Laurent. Ces cultivateurs, travaillant beaucoup et dépensant peu, accumulaient des sommes qui, prises séparément ne représentaient pas grand chose, mais qui, accumulées, constituaient une fortune considérable, considérable surtout par le bon usage qu'en devait en faire. On s'habitua peu à peu au commerce. Il faut retracer jusqu'à quel point nous sommes, laborieux, plebeux, marchands, pri-

miés, la propriété actuelle de nos hommes d'affaires de Montréal et de Québec, car ces hommes d'affaires n'ont pour toute ressource que l'expérience et le capital qui leur furent ainsi légués. Mais heurtez-les les anglais d'Ontario et de la province de Québec, qui étaient des immigrants ou des fils d'immigrants d'Angleterre, les Canadiens-français ont été privés pendant longtemps de comptoirs où emprunter, ce qui retarda, on le conçoit, le développement de leur situation commerciale, de leur richesse et de leur progrès dans les autres branches, que ces branches s'appellent les sciences, les arts ou les affaires. C'est ce qui explique très clairement, je crois, pourquoi les Canadiens-français ne se sont pas appliqués plus tôt aux sciences pratiques, telles que le génie civil; pourquoi ils sont entrés tardivement dans l'industrie manufacturière, le commerce et les banques. Mais aujourd'hui nous avons notre très large proportion d'ingénieurs, de banquiers, de directeurs de compagnie, de grands marchands et de millionnaires. La richesse des Canadiens-français de Montréal, en particulier, est extraordinaire. Cette richesse augmente tous les jours et avec elle apparemment aussi de plus en plus des dispositions pour les travaux intellectuels, le souci de l'art, le raffinement du goût. Ce sera probablement un Canadien-français qui fera le monument de La Vérendrye.

En vous parlant comme je viens de le faire, je sais que je suis sorti du cadre que comporte le titre de cette conférence. Je fais volontiers les excursions de la forme littéraire parce que je désire établir que si nous le voulons, lorsque nous inaugurerons le monument La Vérendrye, nous pourrions proclamer notre confiance en l'avenir sans tomber dans la déclamation. Quand nous exprimerons cette confiance, nous ne ferons pas seulement des phrases creuses, mais nous aurons par dessus nous des motifs de croire à notre succès, du moment que nous aurons l'énergie de vouloir travailler.

On demande des agents dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et Alberta, pour prendre des abonnements au journal "Le Manitoba." Nous accorderons 25 p.c. de commission par abonnement.



Toute personne se trouvant sur le chef de famille ou tout individu mâle de plus de 18 ans, pourra prendre comme honneur d'un quart de section de terre de l'Etat, disponible au Manitoba, dans la Saskatchewan ou dans l'Alberta. Le possesseur devra se présenter à l'agence ou à la sous-agence des terres du Dominion pour le district. L'entrée par procuration pourra être faite à n'importe quel agent à certaines conditions, par le père, la mère, le fils, la fille, le frère ou le sœur du futur colon. Devoir—Un séjour de 6 mois sur le terrain et la mise en culture d'ici chaque année au cours de trois ans. Un colon peut semer à neuf milles de son homestead sur une ferme d'un moins 80 acres possédée uniquement et occupée par lui ou par son frère ou sa sœur. Dans certains districts un colon doit les affaires vont bien aura la préférence sur un quart de section se trouvant à côté de son homestead. Prix, \$3.00 l'acre. Devoir résider six mois chaque année au cours de six ans à partir du jour de la date de l'entrée de l'homestead—y compris le temps requis pour obtenir la patente de l'homestead, de cultiver cinquante acres ou plus. Un colon qui aurait forcé ses droits de colon en ne pouvant obtenir la préférence n'aura pas à acheter un homestead dans certains districts. Prix, \$3.00 l'acre. Devoir résider six mois dans chacun des trois ans, cultiver cinquante acres et bâtir une maison valant \$300.

W. W. CORY,  
Sous-ministre de l'Intérieur  
N.B.—La publication non-automatique de cette annonce ne sera pas payée.

**THEATRE BADDOW**  
Maintenant Ouvert  
AVE. TACHE, NORWOOD

Un Theatre de Premiere Classe  
POUR LES FAMILLES

Vaudeville et Vues animées.  
Programme continué depuis  
7.45 P. M. chaque soir. Matinées à 2.30 P. M. le samedi.

ENTREE:  
Dames et enfants - - 10c  
Matinées - - 5c

**Boucherie et Epicerie**  
L. GAGNE & S. BLANC

ANGLE DES RUES  
Aulneau & Hamel

SAINT-BONIFACE  
Tel. Main 1285

Achat de tous produits de la ferme

# Charette, Kirk Co, Ltd

PLOMBERIE, CHAUFFAGE, COUVERTURES.

INGENIEURS ET ENTREPRENEURS

Plomberie

Ventilation

Chauffage

A

Vapeur

Eau Chaude

ET

Air Chaud



Couvertures

EN

Tôle et Gravois

Corniches

Plafonds en Metal

ET

Skylights

Nous sommes les entrepreneurs pour Plomberie, Chauffage et Couvertures du Petit Séminaire de Saint-Boniface.

Attention particulière pour Eglises, Convents et Ecoles.

TELEPHONE Main 7818

510 RUE DESMEURONS

Boite de Poste 174



## ALLAIRE & BLEAU

AVENUE TACHE, - ST. BONIFACE

Vous trouverez à notre établissement une ligne complète de Quincailleries, Ferronneries, Ferblanteries, Granites, Blanc émaillé, Huile de Charbon, Huile à Machine, Poêle à Quincailleries, Papier à Bâtisse Blanc et Goudronné, Outils de forme, Harnais Louble et Simple. Nous avons les pointures, préparées de Sherwin Williams ainsi que leur Blanc de Plomb et les Vernis qui sont sans contredit les meilleurs du continent Américain.

Broche Barbelée, à des prix défiant toute compétition, Cords à liasse (Binder Twine).

Ferblanterie attachée à l'établissement, Montage de l'oele et Poilage de Fournaise à air chaud.

Assortiment de Meubles, etc. Couchettes en fer, Matelas, etc.

AGENT POUR LA FAMEUSE MACHINE A Ecramer LA NATIONALE

La meilleure La plus simple La moins dispendieuse plus facile à operer

AGENTS D'ASSURANCES CONTRE LE FEU

## ALLAIRE & BLEAU

ST. BONIFACE



Une copie de cette brochure vous sera envoyée gratuitement sur demande.

Qu'il soit employé pour le silo du cultivateur, pour une route de district, ou un pont de Chemin de Fer, on peut compter sur le

## CANADA Portland CEMENT

pour produire un béton qui durera pendant des générations entières. Il n'y en a qu'une sorte—c'est ce que la science et l'habileté peuvent faire de mieux.

Votre garantie de satisfaction est représentée par l'étiquette qu'il y a sur chaque sac.

**Canada Cement Company Limited, Montreal**

Il y a dans votre voisinage un marchand de Ciment Canada—Si vous ne le connaissez pas, demandez-nous son nom.

## Cusson Agencies, Ltd

### Assurances

FEU, VIR, "BONDS" AUTOMOBILES, CYCLOPONES, ACCIDENTS ET MALADIES, GRELE—RESPONSABILITE D'EMPLOIEURS—SUR LA VIE DES CHEVAUX ET DU BETAIL

## ARGENT A PRETER

GRAND TRUNK PACIFIQUE

### COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

Toutes les Lignes sur tous les Océans

M. E. SABOURIN, Agent

DEPART DES BATEAUX

La Savoie.....	Novembre 12	Chicago.....	Novembre 22
Rochambeau.....	Novembre 15	France.....	Novembre 26
Floride.....	Novembre 19	La Provence.....	Novembre 19

60 AVE. PROVENCHER, ST-BONIFACE

Téléphone Main 4572

## Lavelle & Cie

Importateur de Vins, Liqueurs et Cigares

25 Rue Dussault - Tel. 256

Saint-Boniface

## F. DANDURAND

CONTRACTEUR EN

Charpente, Maçonnerie, etc.

46 Rue Hamel

Phone Main 3204

ST-BONIFACE, - MAN

Ouvrage garanti

Estimation fournie sur demande



